

# Trakų žemė



Senujų Trakų herbas

Nr. 5 (1211) 2022 m. vasario 4 d. Penktadienis Trakų rajono laikraštis ISSN 1392-835X Kaina 0,50 EUR

## Trakai turizmo parodoje „Adventur 2022“

Sausio 28–30 d. LITEXPO parodų rūmuose šurmuliavusioje turizmo parodoje „Adventur 2022“ – Trakai buvo ir matomi ir girdimi.



Iš kairės – Trakų rajono savivaldybės mero pavaduotojas Jonas Kietavičius, Trakų turizmo informacijos centro direktorės pavaduotoja Viktorija Podlipajeva ir centro direktorė Laima Balčytienė, Trakų rajono savivaldybės meras Andrius Šatevičius, mero patarėja Evelina Kislych-Šochienė, savivaldybės Kultūros ir turizmo skyriaus vedėja Ana Baltutienė

Sigitos Nemeikaitės nuotr.

Nukelta į 4 p.

## Trakai pristato naują savo logotipą: kablelis istorijoje



Trakai – populiariausias Lietuvos turistinis miestas bei svarbus Lietuvos kultūros centras. Kiekvienais metais jis pritraukia tūkstančius turistų iš Lietuvos ir užsienio. Dėl šių priežasčių ir atsižvelgiant ir į tai, jog Trakai šiemet švenčia savo 700-ąjį gimtadienį buvo svarbu miestui sukurti aiškią ir nuoseklią vizualią komunikaciją, kuri žavėtų ne tik turistus, bet ir kuria galėtų didžiulis Trakiečiai.



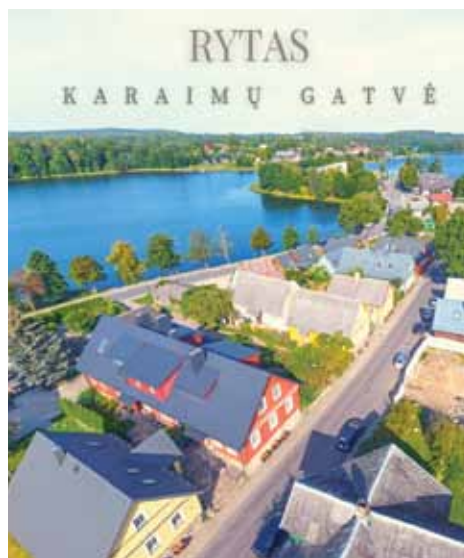
Trakų rajono savivaldybė, kuriant naują savo stilizuotą logotipą, pasitelkė Vilniaus dailės akademijos grafinio dizaino studentus, kurie visą semestrą

dirbo kuriant unikalų Trakų miesto ženklą. Pristatome Jums galutinį rezultatą.

Nukelta į 3 p.

## Muzikinis albumas „Karaimų gatvė“

Sausio 18 d. išleistas virtualus muzikinis momentinių kompozicijų albumas „Karaimų gatvė“, skirtas Karaimų metams paminėti. Jo autorius pianistas, kompozitorius Rytas Lingė dedikuoja šį albumą savo draugams karaimams. Pasak jo, „nors karaimai neturi savo tautinės valstybės ir identifikuoja save su Lietuva, bet jie turi Karaimų gatvę, kurioje gyvena iki šiol...“ Albumo galima klausytis įvairiose internetinėse platformose.



Albumo viršelis

Rytas Lingė yra vienas iš tų muzikantų, kuri grojantį, be abejo, girdėjote, tačiau apie kurį – nebent pažįstate asmeniškai – turbūt dar girdėti neteko. Nors Rytas yra vienas paklausiausių Lietuvos pianistų, kuriantis ir grojantis visą savo gyvenimą, jis tik neseniai pradėjo leisti savo kūrybą internetinėse muzikos klausymo platformose (Spotify, Apple Music ir pan.). Čia tikrai turime tą situaciją, kai galime

sakyti, kad „geriau vėliau nei niekad“. Jo kūrybos grožis, išraiškumas ir gylis įtrauks net išrankiausius klausytojus. Išpūdingi Ryto muzikos kiekiai išleisti per ganėtinai trumpą laiką – 87 kūriniai per pusantrų metų. Naujusias jo albumas „Karaimų gatvė“, dedikuotas karaimams, tapo mano absoliučiu favoritu neišsenkančiame šio pianisto kūrybos sraute.

Nukelta į 5 p.

Devintą kartą vykusi kelionių ir aktyvaus laisvalaikio paroda „Adventur 2022“ per savo gyvavimo laiką tapo didžiausiu turizmo renginiu Baltijos šalyse, iki pandemijos pritraukdavusi daugiau nei 30 tūkstančių lankytojų.

Šiemet dalis kasmetinių dalyvių nusprendė turizmo šventėje dalyvauti virtualiai, o ir lankytojų buvo kur kas mažiau nei įprasta. Vis dėlto susirinkę dalyviai nestokojo optimizmu – dauguma jų džiaugėsi, kad paroda sugrįžo ir vėl buvo galima pasimatyti gyvai.

Kiekvienas apsilankęs Trakų stende gavo detales, individualias rekomendacijas poilsiui mūsų krašte, sužinojo apie planuojamus jubiliejinius Trakai 700 ir Karaimai 2022 renginius ir apie tai, kaip galima sudėlioti atostogų planą visai šeimai – kasdien po naują nuotyki ar iššūkį, ar visiškos ramybės trumpos, LAIKO sau „Shanti Resort“ atostogos.

Naujienu ir naujovių 2022-aisiais Trakuose bus daug ir visos jos pasiekiamos virtualiai Trakų turizmo informacijos centro svetainėje [www.trakai-visit.lt](http://www.trakai-visit.lt).

Stende lankėsi keletas užsienio kelionių operatorių iš Belgijos ir Prancūzijos. Jų apsilankymo parodoje

Trakų rajono savivaldybės informacija  
1–3 p.

NUOLAT PREKIAUJAME  
**LAPUOČIŲ MALKOMIS**  
(skaldytos, kaladėlėmis arba rąsteliais). Tvaringai sukrautos, skubus, nemokamas pristatymas.  
**Turime atraižų.**  
Tel. 8 603 33 557.

Uzs. Nr. 53

Ūkininkas  
**IEŠKO IŠSINUOMOTI DIRBAMOS ŽEMĖS**  
Onuškio, Aukštadvario seniūnijose. Tel. 8 610 88580.

Uzs. Nr. 64

VERTIMŲ BIURAS TRAKUOSE

- Vertimas
- Apostilės
- Notaro patvirtinimas

Vytauto g. 55, Trakai (I a.)  
Tel. +370 650 96 244  
El. paštas [vertimaitrakuose@inbox.lt](mailto:vertimaitrakuose@inbox.lt)

I–V 9–17

Uzs. Nr. 43

**ANTĖJA**  
AKTUALU

TRŪKSTA SAULĖS SPINDULIŲ?  
GAL NE-TIK JŪ?  
Vitamino D tyrimas + maisto papildas kaina | 15 €

Vytauto g. 19-35 TRAKUOSE

Akcijos organizatorius pasiūlo tikrai leisti akcijos naugėn

Uzs. Nr. 80



# Trakų rajono savivaldybės 2022 m. biudžeto projektas

Trakų rajono savivaldybės administracija parengė 2022 metų Trakų rajono savivaldybės biudžeto projektą ir, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos Biudžeto sandaros ir Vietos savivaldos įstatymais, Trakų rajono savivaldybės tarybos reglamento nustatyta tvarka teikia susipažinti Trakų rajono visuomenei.

Kviečiame Trakų rajono visuomenę susipažinti su pateiktu biudžeto projektu ir iki šių metų vasario 11 dienos pateikti pastabas ir pasiūlymus dėl biudžeto projekto Savivaldybės administracijai el. paštu direktorius@trakai.lt, diana.bagdeviciene@trakai.lt, sigita.auryliene@trakai.lt.

Preliminariais duomenimis 2022 metų biudžetas sieks 57,7 mln. eurų. Per metus biudžeto apimtis keisis, į pajamas įtrauksime dotacijos lėšas savivaldybės vietinės reikšmės keliams (gatvėms) tiesti, taisyti, prižiūrėti ir kitas gautas tikslines lėšas.

2022 metų Trakų rajono savivaldybės biudžeto tvirtinimas Trakų rajono savivaldybės taryboje numatytas šių metų vasario 23 dieną.

2022 metų Trakų rajono savivaldybės biudžeto projektą galite rasti ir svetainėje www.trakai.lt.

Trakų rajono savivaldybės 2022 metų biudžeto pajamos (projektas)

Table with columns: Eil. Nr., Pajamų pavadinimas, tūkst. Eur, IŠ VISO. Rows include MOKESČIAI (2+4+8), Pajamų ir pelno mokesčiai (3), Gyventojų pajamų mokesčiai, etc.

2022 metų biudžeto asignavimai savarankiškosios funkcijos vykdyti (projektas)

Table with columns: Eil. Nr., Programos pavadinimas, Įstaigos/priemonės pavadinimas, Siūloma skirti 2022 m., IŠ viso, tame tarpe darbo užmokestis. Rows include Savivaldybės administracijos valdymo išlaidos, Savivaldybės valdymo programa, etc.

2022 metų speciali tikslinė dotacija ugdymo reikmėms finansuoti (projektas)

Table with columns: Eil. Nr., Įstaigos pavadinimas, IŠ viso, iš jų darbo užmokesčiai. Rows include Aukštadvario mokykla-darželis „Gandriukas“, Bražuolės lopšelis-darželis, Lentvario lopšelis-darželis „Šilas“, etc.

Trakų rajono savivaldybės 2022 metų biudžetinių įstaigų asignavimai iš įstaigų gautų pajamų (projektas)

Table with columns: Eil. Nr., Įstaigos pavadinimas, IŠ viso, iš jų darbo užmokesčiai. Rows include Savivaldybės administracija, Priešgaisrinė gelbėjimo įstaiga, Trakų globos ir socialinių paslaugų centras, etc.

\* Parengė Trakų rajono savivaldybės viešųjų ryšių specialistė Sigita Nemeikaitė ūzs.n. 119

**Trakų rajono savivaldybės informacija****Sveikiname!**

Nuoširdžiai sveikiname Trakų rajono savivaldybės Strateginio planavimo ir investicijų skyriaus vedėją Svetlaną ŽILIONIENĘ jubiliejinio gimtadienio proga.

Linkime, kad gyvenimas būtų pilnas gerų emocijų, tikrų draugų ir nepamirštamų akimirkių. Tegu jis būna kupinas didelės laimės, stiprios sveikatos, nuoširdžios meilės, didžiulės sėkmės ir išsipildančių svajonių.

Trakų rajono savivaldybės komanda



## Trakai pristato naują savo logotipą: kablelis istorijoje

Atkelta iš 1 p.

Logotipo naudojimo vadovas buvo įkvėptas Trakų pilies formos, kuri primena kablelį. Kablelis – tai skiriamasis ženklas, kuris parodo, jog sakinytis turi pradžią, bet ne pabaigą. Dėl šios priežasties kablelis tinka konceptualiai reprezentuoti Trakus. Tai miestas, turintis turtinę istoriją ir šviesią ateitį.

Trakų miesto pagrindinės vertybės, kurias perteikia grafinis stilius yra:

- Svetingumas
- Kultūra
- Istorija

Pristatome logotipo naudojimo vadovą, kuris paaiškina Trakų miesto grafinio stiliaus komponentus, apibrėžia grafinius standartus ir parodo, kaip šie standartai gali būti taikomi. Nuorodą galite rasti čia: <https://trakai.lt/gyventojams/kultura/trakams-700/4062>

Trakų rajono savivaldybės informacija

## Trakų rajono savivaldybės 2022 m. biudžeto projektas

2022 metų asignavimai valstybinėms (valstybės perduotoms savivaldybėms) funkcijoms atlikti (projektas)

Atkelta iš 2 p.

Eil. Nr.	Funkcijos pavadinimas	Asignavimų valdytojas	Iš viso	Iš jų darbo užmokesčiui
<b>Savivaldybės valdymo programa (1)</b>				
2	Gyventojų registro tvarkymas ir duomenų valstybės registrai teikimas	Savivaldybės administracija	0.500	
3	Gyvenamosios vietos deklaravimas:	Savivaldybės administracija	4.900	4.830
4	Lentvario seniūnija	Savivaldybės administracija	2.450	2.415
5	Trakų seniūnija	Savivaldybės administracija	2.450	2.415
6	Duomenų į Suteiktos valstybės pagalbos ir nereikšmingos pagalbos registrą teikimas	Savivaldybės administracija	0.100	0.087
7	Civilinės būklės aktų registravimas	Savivaldybės administracija	29.100	28.684
8	Civilinei saugai	Savivaldybės administracija	145.500	19.200
8.1	Iš jų Astravo atominės elektrinės branduolinių avarijų pasirengti	Savivaldybės administracija	124.700	
9	Archyvinių dokumentų tvarkymas	Savivaldybės administracija	9.500	7.500
10	Valstyb. kalbos vartojimo ir taisyklų kontrolė	Savivaldybės administracija	8.400	8.280
11	Žemės ūkio funkcijoms vykdyti	Savivaldybės administracija	129.400	124.988
12	Melioracijai ir dirvoms kalkinti	Savivaldybės administracija	62.000	
13	Dalyvavimas rengiant ir vykdam mobilizaciją, demobilizaciją, priimančiosios šalies paramą	Savivaldybės administracija	20.900	18.400
14	Jaunimo teisių apsauga	Savivaldybės administracija	18.600	17.840
15	Savivaldybių patvirtintoms užimtumo didinimo programoms įgyvendinti:	Savivaldybės administracija	63.200	2.372
16	Aukštadvario seniūnija	Savivaldybės administracija	3.500	
17	Grendavės seniūnija	Savivaldybės administracija	4.000	
18	Lentvario seniūnija	Savivaldybės administracija	14.000	
19	Onuškio seniūnija	Savivaldybės administracija	4.500	
20	Patuknio seniūnija	Savivaldybės administracija	3.000	
21	Rūdiškių seniūnija	Savivaldybės administracija	5.000	
22	Senujų Trakų seniūnija	Savivaldybės administracija	4.000	
23	Trakų seniūnija	Savivaldybės administracija	20.000	
24	Savivaldybės administracija	Savivaldybės administracija	5.200	2.372
25	Pirminė teisinė pagalba	Savivaldybės administracija	3.300	3.253
26	Priešgaisrinei saugai	Priešgaisrinė gelbėjimo įstauga	672.400	
27	Būsto nuomos mokesčio daliai kompensuoti	Savivaldybės administracija	17.600	0.400
28	Savivaldybei priskirtai valstybinei žemei ir kitam valstybiniam turtui valdyti, naudoti ir disponuoti juo patikėjimo teise	Savivaldybės administracija	0.696	
29	Savivaldybės erdvinį duomenų rinkinio tvarkymas	Savivaldybės administracija	36.308	
30	Iššos koordinuoti teikiamų paslaugų vaikams nuogimimo iki 18 metų (turintiems didelių ir labai didelių specialiųjų ugdymosi poreikių - iki 21 metų) ir vaiko atstovams pagal įstatymą koordinavimui	Savivaldybės administracija	28.457	28.050
31	<b>Iš viso programai</b>		<b>1250.861</b>	<b>263.884</b>
<b>Socialinės paramos ir sveikatos apsaugos paslaugų kokybės gerinimo programa (2)</b>				
33	Socialinių išmokų ir kompensacijų skaičiavimas ir mokėjimas	Savivaldybės administracija	201.300	3.000
34	Socialinė parama mokiniams	Savivaldybės administracija	599.200	6.000
35	Socialinės paslaugos (asmenu su sunkia negalia socialinei globai)	Savivaldybės administracija	741.600	12.000
36	Socialinės paslaugos (soc. darbuotojams darbui su socialinės rizikos šeimomis)	Trakų rajono paramos šeimai ir vaikams centras	582.200	557.200
37	Plėtoti sveiką gyvenimą bei stiprinti sveikos gyvensenos įgūdžius ugdymo įstaigose ir bendruomenėse, vykdyti visuomenės sveikatos stebėseną savivaldybėje	Visuomenės sveikatos biuras	303.600	247.400
38	Plėtoti visuomenės psichikos sveikatos paslaugų prieinamumą bei ankstyvojo savižudybių atpažinimo ir kompleksinės pagalbos teikimo sistemą	Visuomenės sveikatos biuras	67.400	51.300
39	Neveiksnių asmenų būklės peržiūrinėjimui užtikrinti	Savivaldybės administracija	0.600	0.591
40	<b>Iš viso programai</b>		<b>2495.900</b>	<b>877.491</b>
41	<b>Iš viso (31+40)</b>		<b>3746.761</b>	<b>1141.375</b>

# Trakai vėl matuojasi pasaulio irklavimo sostinės titulą

Trakai vėl ketina tapti pasaulio irklavimo sostine ir plačiai pagarsinti gerą žinią apie miestą bei šalį.

Lietuvos irklavimo federacija turi ambicingų planų – istorinėje sostinėje ketina 2025 metais surengti pasaulio jaunių irklavimo čempionatą. Tačiau tam turi gauti ir Vyriausybės pritarimą, tik tada bus priimta paraiška Tarptautinėje irklavimo federacijoje (FISA). Ją turi pateikti iki š. m. balandžio 15 dienos.

Beje, pasaulio jaunių irklavimo čempionatai Trakuose jau buvo surengti 2002, 2013 ir 2017 metais, tad dar vienas Lietuvos prestižą ir gerą įvaizdį auginantis sporto renginys liudytų veiklos tęstinumą.

Turint tokių ambicingų užmojų, nepakanka norėti – būtina atlikti nemažai namų darbų. Visų pirma – atnaujinti Trakų sporto bazės pastatą ir infrastruktūrą. Ko reikėtų pirmiausia, kokios yra realios galimybės atsinaujinti – buvo aptarta su Trakuose apsilankiusiu švietimo, mokslo ir sporto viceministru Linu Obcarsku. Su viceministru susitiko Trakų rajono savivaldybės meras Andrius Šatevičius, mero patarėja Jovita Sajavičienė, Seimo narė Edita Rudelienė, Lietuvos irklavimo federacijos generalinis sekretorius Saulius Ritter, Trakų rajono kūno kultūros ir sporto centro direktorius Mindaugas Čiras, jo pavaduotojas Šarūnas Ūsas, Lietuvos sporto centro direktorius Linas Tubelis, Trakų sporto bazės vadovas Egidijus Zvilna.



Trakuose apsilankęs švietimo, mokslo ir sporto viceministras L. Obcarskas (antras iš kairės) domėjosi sporto infrastruktūra ir jos gerinimu. Pirmas iš kairės – Seimo narė E. Rudelienė, antras iš dešinės – Trakų rajono savivaldybės meras A. Šatevičius

Pirmiausia viceministras apsilankė netrukus duris atversiantį naująjį viešbutį, kurio fasadą puošia irklavimui pritaikytos architektūros detalės. Viešbutis visiškai įrengtas, jame yra 40 vietų sportininkams. Tad nuo šiol visoje bazėje yra jau 140 vietų sportininkams, treneriams, varžybų organizatoriams. Naujojo viešbučio langai ir durys žvelgia į Galvės ežerą, antrajame aukšte – išpuodinga dengta erdvi terasa su vaizdu į Trakų pilį. Tai vienas ilgai lauktų bazės pokyčių, o tuo tarpu jų laukiama ir daugiau. Ketinama renovuoti pagrindinį pastatą, kuris statytas dar sovietmečiu, tad darbus reikėtų pradėti nuo pat pamatų. Buvo apžiūrėtas elingas, treniruotė ir krepšinio sporto salės, pasidalyta mintimis, kokia infrastruktūra turi sulaukti greičiausių permainų. Viceministras pritarė Lietuvos

irklavimo federacijos ketinimams teikti paraišką FISA ir išreikšė motyvuotą palaikymą. Juk ir Trakams, ir Lietuvai pasaulio čempionatas suteiks daugiau pripažinimo, žinomumo, populiarumo, atneš ir ekonominės naudos.

Dar vienas sporto objektas, kurio traktoriai laukia seniai ir su didelėmis viltimis – tai naujosios sporto salės statyba, kuri vyksta rekonstruojant Trakų gimnaziją. Čia bus įrengta 350 vietų daugiafunkcė sporto salė, kur galės vykti įvairių sporto šakų varžybos. Viceministras su rajono savivaldybės ir sporto centro vadovais lankėsi statybos vietoje, pasidomėjo net brėžiniais ir drauge aptarė planuojamus sumanymus. Tarp jų – ir greta esančio stadiono dangos atnaujinimą.

Trakų rajono savivaldybės informacija  
Sigita Nemeikaitė nuotr.

## Savivaldybė perka dviejų kambarių butus

Trakų rajono savivaldybė administracija (kodas 181626536, Vytauto g. 33, LT- 21106 Trakai, tel. (8 528) 55 486, faks. (8 528) 53 140, el. paštas [info@trakai.lt](mailto:info@trakai.lt)), vadovaudamasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2017 m. gruodžio 13 d. nutarimu Nr. 1036 patvirtintu Žemės, esamų pastatų ar kitų nekilnojamojų daiktų įsigijimo arba nuomos ar teisių į šiuos daiktus įsigijimų tvarkos aprašu, skelbiamų derybų būdu perka pilnai įrengtus butus, kurie bus skirti socialiniams būstams įrengti.

**Perkamų butų vieta:** Lentvaris, Naujasis Lentvaris, Rūdiškės, Senieji Trakai, Trakų rajono savivaldybė.  
**Perkamų butų kiekis:** keturi dviejų kambarių butai (keturios pirkimo dalys).

**Pasiūlymų pateikimo terminas:** 2022 m. vasario 25 d. 10:00 val.

**Pirkimo dokumentai.** Dokumentus galima rasti žemiau pateiktoje nuorodoje arba gauti atvykus į Trakų rajono savivaldybės administraciją, Vytauto g. 33, Trakai, 104 kab.

**Pasiūlymo pateikimas.** Norint pateikti pasiūlymą, reikia užpildyti paraišką ir siūlomo parduoti buto techninės būklės aprašymo formą, pateikti kadastrinių matavimų bylos ir nuosavybės patvirtinančių dokumentų kopijas, buto energetinio efektyvumo sertifikato kopiją. Dokumentai pateikiami lietuvių kalba.

Paraiškos su priedais užklijuotose vokuose turi būti pateiktos Trakų rajono savivaldybės administracijai adresu Vytauto g. 33, Trakai, 104 kab. iki voko atplėšimo procedūros pradžios, t. y. iki 2022 m. vasario 25 d. 10:00 val. Ant voko turi būti užrašyta „2 kambarių butų pirkimai“.

**Pasiūlymų vertinimas.** Pasiūlymai vertinami atsižvelgiant į nustatytus vertinimo kriterijus ir derybų rezultatus.

**Informacija teikiama tel.:** (8 528) 58 308, (8 528) 58 323.

**Išsamesnė informacija – svetainėje [www.trakai.lt](http://www.trakai.lt), skiltyje NEKILNOJAMOJO TURTO PIRKIMAS.**

Trakų rajono savivaldybės administracijos informacija



Kuriamė Lietuvos ateitį  
2014-2020 metų Europos Sąjungos fondų investicijų veiksmų programa



Informuojame, kad dėl padidėjusio gyventojų sergamumo nuo šios savaitės Trakų vakcinacijos punktas (Vytauto g. 69, Trakai) dirbs pirmadieniais, trečiadieniais ir penktadieniais nuo 08:00 iki 16:00 val.

## Komentaras



Edita Rudelienė

## Trumpesnė darbo savaitė šeimoms su mažamečiais vaikais!

Dėl didžiulio užimtumo, šeimos skiria per mažai laiko savo mažiesiems. Viena iš LR Seimo Pirmininkės Viktorijos Čmilytės-Nielsen Šeimų pakeito iniciatyva – 4 dienų darbo savaitė tėvams su mažamečiais vaikais artėja prie įgyvendinimo. Pirmininkės ir Liberalų sąjūdžio frakcijos narių teikta Darbo kodekso pataisa sulaukė pritarimo Seimo Biudžeto ir finansų komitete (<https://bit.ly/3L3JQ16>).

Pataisoje siūloma numatyti galimybę valstybės ir savivaldybių įmonių bei įstaigų darbuotojams, auginantiems vaikus iki trejų metų, dirbti keturias dienas, arba 32 valandas per savaitę, mokant vidutinį darbo užmokestį. Trumpesnė darbo savaitė būtų taikoma vienam iš tėvų, tėvų arba globėjų. Jeigu jie į darbo rinką grįš anksčiau negu po dvejų metų, jie turėtų atsakyti vaiko priežiūros išmokos. Trumpesnė, keturių dienų darbo savaitė bandoma liberalo, aplinkos ministras Simonas Gentvilas vadovaujamoje ministerijoje.

Šeimų pakete taip pat siūloma įrengti „vaikų kambarius“ įstaigose ar institucijose, kuriose yra 100 ir daugiau darbuotojų, „šeimų darželių“ steigimas, inicijuojamos pagalbinio apvaisinimo įstatymo pataisos bei persekiojimo įstatymas, siekiant apsaugoti aukas nuo smurtautojų persekiojimo.

Edita RUDELIENĖ,  
LR Seimo narė

4 dienų darbo savaitė tėvams, auginantiems vaikus iki 3 m.



## Sveikata

## Diagnozė – katarakta: simptomai ir gydymas

Kiekvienas žmogus turi rūpintis savo akimis, nes rega – vienas svarbiausių žmogaus jutimų. Tačiau yra tokių akių ligų, kurios regėjimą gali atimti. Viena iš jų – katarakta.

### Katarakta – lęšiuko sudrumstėjimas.

Katarakta – akių liga, išsivystanti dėl lęšiuko skaidrumo sumažėjimo, drumsčių formavimosi. Tai viena iš ypač sparčiai plintančių akių ligų. Katarakta dažniausiai užklumpa vyresnio amžiaus žmones, kadangi bėgant metams akies lęšiuko struktūra keičiasi, jis darosi mažai elastingas, todėl mažėja lęšiuko skaidrumas. Ankstyvose ligos vystymosi stadijose akies lęšiukas drumstėja po truputį, todėl staigaus regėjimo pablogėjimo galima ir nepastebėti.

### Kataraktos simptomai.

Pagrindinis ligos simptomas – palaipsniui blogėjantis regėjimas viena arba abiem akimis. Dažnai sergantieji katarakta skundžiasi „rūku“ prieš akis, daiktai matomi neryškiai, dvigubinasi daiktų atvaizdai, sunku vairuoti automobilį tamsiu paros metu, blogiau matyti saulėtą dieną. Katarakta gali sukelti jautrumą ryškiai šviesai, spalvos tampa blankios, gali prireikti dažnai keisti akinius.



Normalus regėjimas



Kataraktos paveiktas regėjimas

Sergant katarakta tampa sudėtinga atlikti įprastinius kasdienesius darbus, užsiimti mėgstama veikla (skaitymu, mezgimu, rankdarbiais, maisto gaminiu). Kai lęšiuko skaidrumas ima trukdyti įprastinei veiklai reikėtų ilgai nedelsiant pasikonsultuoti su gydytoju.

### Šiuolaikiškas kataraktos gydymas.

Pradėjus vystyti kataraktai medikamentais jos sustabdyti neįmanoma, vienintelis gydymo būdas – chirurginė akies lęšiuko pakeitimo operacija. Daugeliu atvejų kataraktos operacijos atliekamos netaikant bendrosios anestezijos, o vietiška, vaistų pagalba nujautrinant akį. Todėl operacijos metu žmogus išlieka sąmoningas, tačiau visiškai nejaučia skausmo. Anksčiau atliekant tokią operaciją tekdavo akyje padaryti gana didelį pjūvį, kurį susiuvus, ragenos randas gydavo apie pusę

metų. Tuo tarpu dabar, naudojant šiuolaikišką mikrochirurginę įrangą – fakoemulsifikatorių, sudrumstėjęs lęšiukas išsiurbiamas pro 2-3 mm dydžio pjūvį ir vietoj jo implantuojamas dirbtinis. Kataraktos operacija neskausminga, pjūviai labai maži, todėl jų siūti nereikia. Operacija paprastai užtrunka apie 30 min., po operacijos nereikalingas stacionarus gydymas, pacientas gali vykti namo.

### Modernios ir saugios operacijos.

Akių chirurgijos centras – tai modernią įrangą ir profesionalią darbuotojų komandą turintis specializuotas oftalmologinės chirurgijos centras, kuris padės Jums išspręsti regos problemas. Akių chirurgijos centras suteikia pacientams galimybę kreiptis į aukščiausios kvalifikacijos specialistus nelaukiant eilės, gauti profesionalią pagalbą, ypatingą dėmesį. Šiame centre dirba profesionali patyrusių specialistų komanda, opera-

cijas atlieka savo srities profesionalas – gyd. Saulius Ačas, kuris atliko ne vieną ypač sudėtingą akių operaciją, kas leido įgyti neįkainojamos patirties. Visa naudojama įranga yra labai patikima, pagaminta savo srities lyderių pasaulyje – vokiečių kompanijos „Carls Zeiss“ ir amerikiečių „Alcon“.

Jeigu susilpnėjęs regėjimas tapo trukdžiu Jūsų darbe ar įprastiniame gyvenime, nedelskite ir patikėkite savo regos problemas šios srities profesionalams. Dažnai pacientai į gydytoją kreipiasi ligai toli pažengus – esant tik šviesos jutimui, kas gali neigiamai įtakoti operacijos rezultatus. Atstatyti regėjimą vėlyvosiose kataraktos stadijose – įmanoma, tačiau tokios operacijos eiga visada sunkesnė, padidėja pooperacinių komplikacijų rizika, regėjimas atsistato per ilgesnį laikotarpį. Todėl ypač svarbu laiku atkreipti dėmesį į pirminius ligos požymius, neleisti kataraktai progresuoti iki aklumo.

Visus, kuriems gydytojai diagnozavo kataraktą ir reikia atlikti operaciją, kviečiame į „Akių chirurgijos centrą“, esantį Savanorių pr. 66, Kaune.

Šiuolaikinė mikrochirurginė įranga, kokybiškos priemonės, profesionali patyrusių specialistų komanda padės pasiekti puikių rezultatų.



Registruokitės telefonu  
(8 37) 750 805.  
[www.akiuchirurgija.lt](http://www.akiuchirurgija.lt)

Užs. Nr. 108

## FINANSINĖS PASLAUGOS

**JEI DAR NESPĖJOTE ĮVERTINTI SVEIKATOS, GYVYBĖS RIZIKOS TOKIU METU, PATS LAIKAS KONSULTUOTIS IR PRISIIMTI ATSAKOMYBĘ PRIEŠ SAVO ARTIMUOSIUS.**

Gyvybės, sveikatos rizikos draudimas, būsto ir vartojamosios paskolos, paveldimas pensijų kaupimas.

**REGISTRACIJA:  
+37068486182**

**VYTAUTO 55, TRAKAI**

Užs. Nr. 91

## TERITORIJŲ PLANAVIMAI

Informuojame žemės sklypo (-ų) (kadastro Nr. 7950/0003:496 ir 7950/0005:288), esančio (-ių) **Bičiūnų k., Onušio sen., Trakų r. sav.**, savininką (-us) **J. K. ir G. M.** kad UAB „Trakalis“ matininkas Henrikas Kalenda (kvalifikacijos pažymėjimo Nr. 2M-M-1365) 2022 m. vasario mėn. 18 d. 10 ir 12 valandomis vykdys žemės sklypų (kadastro Nr. 7950/0005:318 ir 7950/0003:504), esančių **Bičiūnų k., Onušio sen., Trakų r. sav.**, ribų ženklinimo darbus. Prireikus išsamesnės informacijos, prašom kreiptis į UAB „Trakalis“ adresu Vytauto g. 34, Trakai, el. paštu [trakalis@gmail.com](mailto:trakalis@gmail.com) arba telefonu 8 601 11024.

Užs. Nr. 114

Informuojame žemės sklypo (kadastro Nr. 7907/0003:38), esančio Trakų r. sav., Aukštadvario sen., Vladislavos k., savininką V. V. Z., kad UAB „Sanora“ matininkas Feliksas Steponavičius (kvalifikacijos pažymėjimo Nr. 2M-M-1569) 2022-02-22 11:00 val. vykdys žemės sklypų (kadastro Nr. 7907/0003:330, 7907/0003:271), esančių Trakų r. sav., Aukštadvario sen., Vladislavos k., ribų ženklinimo darbus. Prireikus išsamesnės informacijos, prašom kreiptis į UAB „Sanora“ adresu Pulko g. 2, Vilnius, el. paštu [info@sanora.lt](mailto:info@sanora.lt) arba telefonu (85)2752523, mob. 8 698 40 821.

Užs. Nr. 118

## Trakai turizmo parodoje „Adventur 2022“

Atkelta iš 1 p.

„Adventur 2022“ tikslas – unikalių turizmo perliukų Lietuvoje paieška. Kaip jie sakė, „kelionių kinietišku magnetuku pavidale“ – kai metų metus agentūros turistams pateikia tuos pačius maršrutus ir objektus, paslaugas ar net tuos pačius aprašymus – era baigiasi. Keliautojai nori išskirtinos, unikalių paslaugos ir sutinka už tai mokėti brangiau.

Grupinio keliavimo apimtys net iki pandemijos kasmet pasulyje traukėsi apie 5 proc. Per

pandemiją ir pasibaigus jai – šis procesas bus dar spartesnis. Tai suprasdamos atvykstantojo turizmo agentūros ieško tų unikumų ir suvokia, kad visi turizmo produktai turi būti pasiekiami nedidėms grupelėms ar orientuotos į šeimų poilsį.

Kokybė kainuoja ir keliautojai sutinka mokėti daugiau už išskirtines paslaugas, todėl lėtasis keliavimas „ant bangos“.

Laima BALČYTIENĖ,  
Trakų turizmo informacijos  
centro direktorė

**Senoji Kibininė**

*Gedulingi pietūs*

restoranuose  
Karališka Senoji kibininė  
Senoji kibininė Trakuose  
Senoji kibininė Trakų Vokėje  
arba  
Jūsų namų aplinkoje

kaina nuo 6,50 € / asm  
galimas pristatymas  
Vilniuje ir Trakuose

Daugiau informacijos ir rezervacija  
Tel. 8 659 08454  
el.p [karaliska@kibinas.lt](mailto:karaliska@kibinas.lt)  
kibinas.lt

Užs. Nr. 32

# Kredito unija „Neris“ įsitvirtino Trakuose

Prieš gerus metus Lietuvos kredito unijų (LKU) grupei priklausanti kredito unija „Neris“ atidarė savo nutolusią kasą Trakuose ir per šį laiką spėjo ne tik artimiau susipažinti su miesto gyventojais, bet ir įtvirtinti savo kaip atsakingos ir patikimos kredito unijos vardą. Unijos administracijos vadovė Kristina Pavliukianec bei paskolų vadybininkė Jūratė Skrebutėnienė dalijasi įspūdziais apie pirmųjų metų iššūkius bei pasakoja apie planus artimiausiam laikotarpiui.

## Aktualu Trakų gyventojams

Mažėjant iprastų bankų padalinių skaičiui rajonuose ir siekiant užtikrinti finansinių paslaugų prieinamumą klientams, gyvenantiems Vilniaus mieste, Vilniaus ir Trakų rajonuose, kredito unijos „Neris“ valdyba 2020 m. priėmė sprendimą atidaryti unijos skyrių – nutolusią kasą Trakuose. Nuo pat atidarymo pradžios čia kasdien darbuojasi ilgametę patirtį kredito unijų sektoriuje sukopusi paskolų vadybininkė Jūratė Skrebutėnienė, jau gerai pažįstama unijos klientams Trakuose. Ji pasakoja, kad pirmieji klientai į uniją kreipėsi dėl galimybės apmokėti unijoje komunalinius mokesčius, bet sužinoję, kad joje galima gauti tokias pačias paslaugas, kaip ir banke, pvz.: būsto paskolas, vartojimo kreditus, taip pat atlikti grynųjų pinigų operacijas, gauti mokėjimo korteles, ne vienas klientas tapo unijos nariu. Šiuo metu jau ketverius metus veikianti kredito unija „Neris“ vienija / turi 926 klientus ir narius (negaliu pasakyti, kiek yra iš Trakų). Didžioji dalis Trakų skyriaus narių, besinaudojančių unijos paslaugomis, kol kas yra gyventojai, imantys paskolas vartojimui arba būstui bei norintys pasidėti indėlius.

Unijos klientai taip pat gali atsidaryti mokėjimo sąskaitą ir gauti mokėjimo kortelę. Unijos vadovė Kristina Pavliukianec džiaugiasi, kad galime pasiūlyti vis daugiau ir vis patogesnių paslaugų. Štai nuo praėjusių metų rugsėjo unijos nariai, turintys mokėjimo korteles, gali naudotis išskirtinėmis sąlygomis MEDUS bankomatuose, o nuo šių metų sausio startavo ir mobiliąją LKU grupės bankininkystės programėlę, kuria gali naudotis ir kredito unijos „Neris“ nariai. Jie naudodamiesi mobiliąja programėle gali atlikti kasdienes finansines operacijas dar patogiau – vos keliais mygtukų paspaudimais.

## Išsamiai apie vartojimo paskolas

Unijos vadovė Kristina Pavliukianec aiškina, kad vartojimo paskola – tai plačios paskirties paskola, kurios suma gali būti nuo 1 000 EUR iki 14 500 EUR, o maksimalus paskolos gražinimo terminas – 5 metai. Pinigus gyventojai naudoja, pvz., buitines technikas įsigijimui, taip pat gydymo išlaidoms, studijoms ar kelionėms. Tokio tipo vartojimo paskoloms nereikalingas užstatas. Na, o didesnių sumų



Unijos administracijos vadovė Kristina Pavliukianec

vartojimo paskolos, išduodamos ilgesniam terminui bei su užstatu, gali būti naudojamos namų įrengimui, remontui ar rekonstrukcijai. Pastebėjome, kad mūsų klientams Trakuose tai labai aktualu. Tokie darbai dažniausiai reikalauja nemažai išlaidų ir neretai būtent dėl lėšų stygiaus gali užtrukti itin ilgai. Paskola šioms reikmėms – idealus sprendimas, leidžiantis atlikti darbus iš karto, o išmokėti – per ilgesnį laikotarpį patogiomis dalimis. Trakų gyventojai taip pat noriai skolinasi ir automobilio pirkimui. Tokia paskola gali būti išduodama su automobilio įkeitimu arba be (nuo to priklauso palūkanų dydis ir kitos paskolos gražinimo sąlygos).

## Būstai gyvenimui ir poilsiui

Vis dėlto didžiausias susidomėjimas Trakuose pastebimas būsto paskoloms. Gyventojai skolinasi ne tik pirmojo, bet ir antrojo būsto pirkimui. Tiesa, nuo š. m. vasario mėn. Lietuvos bankas sugriežtino antrojo būsto finansavimo sąlygas. Pagal šiuo metu galiojančias taisykles gyventojai, imantys pirmąją būsto paskolą, turi patys įnešti ne mažesnę nei 15 proc. įsigyjamo būsto vertės sumą (vadinamasis minimalus pradinio įnašo reikalavimas), o finansų įstaiga gali finansuoti ne daugiau nei 85 proc. įsigyjamo būsto kainos arba

vertės, priklausomai nuo to, kuri mažesnė. Ši taisyklė lieka galioti, tačiau ketinantys imti antrąją ir paskesnę būsto paskolą, turės įnešti įnašą ne mažesnę kaip 30 proc. įsigyjamo būsto vertės arba kainos, priklausomai nuo to, kuri didesnė, sumos. Tokius pakeitimus Lietuvos bankas nustatė įvertinęs būsto rinkos kaitimą ir skolinimo būstui apimties didėjimą. Nauji Atsakingojo skolinimo nuostatų papildymai įsigalioja 2022 m. vasario 1 d. Išimtis bus taikoma tik tais atvejais, kai kiekvienos ankstesnės paskolos likutis bus mažesnis nei 50 proc. su ta paskola įsigyto būsto vertės.

Unijos vadovė Kristina Pavliukianec norėtų priminti, kad į kredito uniją galima kreiptis ir dėl paskolos būstui su valstybės parama, jei būstą ar sklypą norite įsigyti Trakų rajone. Palyginus vis dar mažokai žmonių naudojami šia puikia galimybe, juolab kad ši paskata skirta ne tik šeimoms, bet ir asmenims be šeimos. Valstybės skiriamo iš dalies kompensuojamo būsto kredito dydis asmeniui be šeimos siekia 53 tūkst. Eur, o dviejų ir daugiau asmenų šeimai – iki 87 tūkst. Eur. Taip pat galima kreiptis ir dėl 35 tūkst. Eur kompensacijos, kuri skiriama nuosavybės teise turimam būstui rekonstruoti, neatsižvelgiant į asmens šeiminių padėčių. Norint kreiptis dėl tokios paskolos reikės pirmiausia gauti pažymą iš savivaldybės, kad atitinkate reikalavimus. Paskolų vadybininkė Jūratė pastebi, kad klientai mielai atvyksta asmeninei konsultacijai į unijos skyrių Trakuose, kadangi reikalavimų ir taisyklių gausa neretai yra nelabai aiški, sudėtinga, biurokратиška. Taip pat klientai ne visada žino apie finansavimo galimybes ir jomis nepasinaudoja, todėl kviečiame užteiti arba užsiregistruoti – konsultacijos kredito unijos „Neris“ Trakų skyriuje visada nemokamos ir neįpareigojančios.

## Indėliai – saugus ir patrauklus taupymas

Paskolų vadybininkė Jūratė Skrebutėnienė pastebi, kad klientus Trakuose itin domina terminuotieji indėliai, kadangi unijoje „Neris“ siūlomos palū-

kanos už indėlius – didžiausios Trakų mieste ir rajone. Dažniausiai klientai renkasi dvejų metų terminą, bet norintys sutaupyti daugiau pinigų deda penkeriems metams, juolab, kad indėliai yra draudžiami valstybės įmonėje Indėlių ir investicijų draudimas (išsami informacija apie indėlių draudimo sąlygas ir atvejus, kai indėliai nėra draudžiami, pateikiama VI „Indėlių ir investicijų draudimas“ interneto svetainėje [www.iidraudimas.lt](http://www.iidraudimas.lt)). Jūratė primena, kad indėlius gali pasidėti net tik gyventojai, bet ir įmonės. Žinoma, prieš tai įmonė turi tapti unijos nare. Jūratė Skrebutėnienė pasakoja, kad taupomieji indėliai ne tik labai aktualūs sezono metu dirbantiems verslininkams, bet ir gyventojams. Taupomųjų indėlių privalumas yra tai, kad pinigus galima įnešti reguliariai ir įvairiais kiekiais per visą sutarties galiojimo laikotarpį, taip pat galima dalį nusiimti, neprarasdami palūkanų.

## Dėmesys verslui

Unijos vadovė Kristina Pavliukianec sako, kad šiemetams numatytas unijos tikslas Trakuose – pritraukti verslo klientus. Jų turime beveik šimtą (iš viso juridinių asmenų unijoje – 91), o štai Trakų mieste ir rajone – vienetai. Unija išduoda įvairaus tipo paskolas verslui, tiek investicijoms, tiek ir apyvartinėms lėšoms. Investicinė paskola verslui skirta finansuoti investicijas į įmonių ilgalaikį turta: pvz., nekilnojamojo turto ar žemės pirkimui, gamybinės ar prekybinės įrangos pirkimui, kito ilgalaikio turto pirkimui. Kredito unija „Neris“ taip pat išduoda paskolas ir naujo verslo vystymui, tam yra pasirašiusi sutartis su INVEGA. „Šie pandemijos metai privertė daugelį mūsų keisti gyvenimo kryptį, norime padrasinti klientus žengti žingsnius apie kuriuos galbūt tik svajojote. Esame tam, kad klientus išklaustume, konsultuotume ir kartu nueitume kelią iki geriausio ir atsakingiausio finansavimo sprendimo“, – pasakoja Kristina Pavliukianec.

Zofija JUREVIČĖ

Užs. Nr. 105



Paskolų vadybininkė Jūratė Skrebutėnienė

## Muzikinis albumas „Karaimų gatvė“

Atkelta iš 1 p.

Albumo pavadinimas mini karaimus – tai mažiausia, tiurkiška etnokonfesinė mažuma Europoje, Lietuvoje, gyvenanti nuo 1397 m. Ši tauta neturi savo tautinės valstybės, identifikuoja save su Lietuva, tačiau turi Karaimų gatvę Trakuose, kurioje gyvena ligšiol. Nors karaimų Lietuvoje telikę vos 200 žmonių ir aktyviai gimtąją karaimų kalbą tebekalbantių yra vos 30, jie ligšiol išlaikė savo kultūrą, literatūrą, papročius, religiją. 2022-uosius Lietuvos Respublikos Seimas paskelbė Karaimų metais.

Paspaudus „play“, dėmesį iš karto patraukia kompozicijų dinamiškas pojūtis – pianistas naviguoja

tarp taktų dailiai kvėpuodamas, kiekvieną gaidą pristato su unikaliu atspalviu, lyg pateiktų ją ant sidabrinio padėklo, skirtą kiekvienam klausytojui asmeniškai. Stulbinantis kūrinių vaizdingumas prilygsta meistriškiems paveikslams – melodijų ir dinamikos įvairovė nukelia klausytoją į nuostabų muzikos spalvų pasaulį, skatina klausytoją vaizduotę, įtraukia ir vėl paleidžia.

Pianisto ir instrumento santyki norisi prilyginti meilės istorijos pasakojimui – įrašai skamba taip emociškai, ir dėmesys skiriamas kiekvienai akimirka! Visi penkiolika albumo kūrinių atskleidžia po atskirą šios istorijos skyrių, istorijos, kuri kalba ne tik apie žmogaus būklę, bet ir apie pačios egzistencijos

esmę ir kuri bebaimiškai sukaupia savyje visus jos atributus. Ši neoromantinė istorija iš garsų pristato daugybę veikėjų, nė karto nepaminėdama jų vardų. Ji pasakoja apie šių veikėjų likimus, pasitelkdama tik pianino garsus. Iš jų sklinda emocijų įvairovė, nepaprastai graži, grakšti, persmelkianti visus šio albumo kūrinius.

Neabejoju, kad laikui bėgant „Karaimų gatvė“ taps ryškiu neobarokinio/ neoklasikinio/ neoromantinio stiliaus pavyzdžiu, o kai mūsų laikai susilies su istorija, Ryto Lingės kūryba pakliūs ir lentynas kartu su Frederiku Šopeniu, Eriku Sati ir kitais praeities milžiniais. Kviečiu pasiklausyti paspaudus šią nuorodą: <https://li.sten.to/Rytas>

Robertas JANCEVIČ, muzikos leidėjas

## Stabdomas galimybių paso taikymas

Vasario 2 d. Vyriausybė nutarė sustabdyti galimybių paso galiojimą.

„Galimybių pasas buvo veiksminga pandemijos valdymo priemonė, suteikusi galimybę veikti verslo ir prekybos įmonėms, paskatinusi skiepytis ir padėjusi mums visiems išvengti dar vieno karantino“, – pažymėjo Ministrė Pirmininkė Ingrida Šimonytė.

Galimybių paso taikymas stabdomas nuo š. m. vasario 5 d. Nuo 2021 m. gegužės galimybių pasą bent kartą atsisiuntę daugiau nei 2 milijonai žmonių. Bendras atsisiuntimų skaičius (kartu su pakartotinais) gerokai didesnis – beveik 13 milijonų.

Primename, kad visi Lietuvos gyventojai nuo 5 metų gali pasi-



skiepyti nemokama vakcina nuo COVID-19 artimiausiam pirminės sveikatos priežiūros centre (poliklinikoje), taip pat kai kuriose vaistinėse ir taip sumažinti riziką susirgti sunkia ligos forma. Ligoninių užimtumo duomenys rodo, kad tarp hospitalizuotų asmenų 70 proc. yra nevakcinuoti, o 80 proc. visų pacientų sudaro 50 metų ir vyresni Lietuvos gyventojai.

Nebeliaika ir prievolės periodiškai testuotis darbuotojams.

Lrv.lt inf.

# Ruginės duonos tradicijos

Ji kasdienė, vis kitokia ir ta pati ruginė duona

Vasario 5-ąją, minint Šv. Agotos arba Duonos dieną, yra puiki proga prisiminti duonos svarbą, jos sakralią vietą mūsų kultūroje, pažvelgti į šio gaminio istoriją ir reikšmę, jos vietą senojo lietuvių gyvenime ir kas ji žmogui yra dabar. Duona, kaip pagrindinį lietuvių maistą, mini rašytiniai šaltiniai. Jau XV a. lenkų kronikininkas, istorikas ir diplomatas Janas Dlugošas rašo apie apeiginę lietuvių duoną, aukotą derliaus šventėse vėlėms, ir pagrindinį žemaičių maistą – duoną ir mėsą. Ruginė duona minima ir Vytauto

Didžiojo laiške, rašytame 1409 m. Žemaitijos kryžiuočių vaitui. Dar vienas faktas yra aptiktos XIV–XV a. *pirkios* su duonos kepimo krosnimi liekanomis Aukštadvario piliakalnyje. Šie faktai byloja, kad ruginė duona lietuviams nuo seno buvo įprastas valgis.

Lietuviai net ir pačiais sunkiausiais laikotarpiais ne tik daug dirbo, bet sočiai ir gausiai valgė. Visada ant stalo buvo ruginės duonos, kuri tradiciškai buvo valgoma kartu su daugeliu valgiu, o užtepta sviestu su medumi – kaip desertas. Nuo seniausių laikų rugys lietuviams buvo ypatingas augalas, o juoda ruginė duona iki šių dienų labiausiai

vertinta ir vertinama. Pagarba duonai yra vienas iš senoviškų lietuvių kultūros bruožų. Nė vienas iš valgių nebuvo taip gerbiamas, kaip duona kasdienė. Ji laikoma šventa, ją numetus, buvo reikalaujama pabučiuoti. Dage liui lietuvių ji buvo ir yra ne tik maistas, bet ir ištis ypatingas, vienas ryškiausių simbolių, primenančių gimtinę ir namus. Net yra toks liaudies posakis: „Kur duona, ten ir namai“.

Yra labai daug kūrinių apie duoną. Lietuvių literatūros pradininko Kristijono Donelaičio poemoje „Metai“, ryškiai atspindinčioje XVIII a. Mažosios Lietuvos baudžiauninkų gyvenimą, pirmiausia dėkojama Dievui, kuris žmonijai davė didžiausią malonę – duoną. Lietuviška juoda ruginė duona yra apipinta daugybės įvairiausių mitų ir legendų. Pranė Dundulienė, knygos „Duona lietuvių buityje ir papročiuose“ autorė, mini, kad lietuvių duoną valgė nuo labai senų laikų. Remdamasi lietuvių etnografijos ir kitais šaltiniais, ji išsamiai pasakoja apie duonos pagarbos išraišką ir vietą tautos buityje. Duona minima smulkiojoje tautosakoje, dainose, sakmėse, pasakose, tikėjimuose, įvairiose apeigose. Su jos kepimu, laikymu, raikymu (riekimu) ir valgymu yra susiję daugybė tikėjimų, rodančių, kad duonos šventumas turi motyvuotą sakralinį pagrindą. Tautosakoje žodis duona dažnai vartojamas apibūdinant apskritai maistą.

Lietuvoje ruginė duona buvo kepama paprasta ir plikyta. Indą, kuriame maišydavo ir raugindavo duoną, vadindavo duonkubiliu arba *diečka, dečka, dėčka*, duonkepe. Tai – medinis apskritas indas, jį dažniausiai darydavo iš ąžuolo. Į krosnį duoną pašaudavo su liže, ant jos padėdavo ajerų, klevo ar kopūsto lapų.

Duonos kepimas grindžiamas tešlos rauginimo menu ir magija.



Rūgimas – tai fermentavimosi procesas, kurio metu, veikiant šilumai, produktai įgyja naują kokybę. Paprastos duonos kepimo būdas senesnis ir Lietuvoje buvo labiau paplitęs. Gaminant šią duoną miltai duonkubilyje buvo išmaišomi šiltame vandenyje, tešla per naktį parauginama. Duonkubilis uždengiamas drobės gabalu ir, kad greičiau rūgtų, pastatomas prie krosnies, šiltai užklojamas. Tešla irūgdavo nuo duonkubilyje likusios praėjusio kepimo tešlos ar nuo paskutinio kepimo palikto tešlos gabaliuko. Rytojaus dieną pridedama miltų, tešla atminkoma ir palaukiama, kol pakyla. Prieš pradėdant minkyti, persižegnodavo, o taip pat peržegnodavo tešlą su visa duonkepe. Kepalus darydavo kuo aukštesnius, storesnius, kad būtų daugiau minkštimo, mažiau plutų. Didelio kepalo duonos skonis geresnis, ji ilgiau išsilaiko nepasenusi. Ant pirmo kepalo įbrėždavo kryžių ir jį suvalgydavo paskutinį. Ar duona iškepusi, dzūkai iš Valkininkų tikrindavo taip: „Pirmų bakanų kai ištraukia iš pečiaus, jam suduoda per padą, turi skambėti, atsišaukti. Jei neatsišaukia, neiškepusi duona“. Iš krosnies ištrauktą dar karštą duoną padėdavo ant suolo, sušlapindavo vandeniū ir apklodavo drobiniu rankšluosčiu, kad pluta suminkštėtų. Plikytą duoną pradėta kepti XX a. pradžioje. Duonkubilyje miltus užpildavo karštu vandeniū ir



išmaišydavo. Tešlą raugindavo iki trijų dienų. Plikyta duona būdavo saldžiarūgštė ir ne taip greitai sendavo.

Tradiciškai kepamos ruginės duonos Lietuvoje pripažintos tautiniu paveldu. Pasak etnologės Nijolės Marcinkevičienės, duonai lietuvių gyvenime tekęs ypatingas vaidmuo ir iki šiol populiarus su duona susijusios tradicijos. Nors papročiai, tikėjimai keitėsi, o duonos kepimo būdai, gaminimas per šimtmečius mažai kuo pasikeitė.

*Druskos, pipirų ir kitų gyvenimo prieskonių pagal skonį...*  
Jolanta VELIČKIENĖ,  
maisto technologė, technologijų edukologė,  
Amatų mokyklos „Sodžiaus meistrai“ maitinimo paslaugų profesijų mokytoja

## Paprasta ruginė duona

**Jums reikės:** 2 kg ruginių miltų, 1 litro vandens, raugo, šaukšto druskos ir kmynų.

**Įmaišo paruošimas.** Trečdalį miltų užpilkite šiltu vandeniū ir išmaišykite. Sudėkite drungnu vandeniu praskiestą turimą raugą ir vėl viską gerai išmaišykite, kol gausis ne per kieta, šiek tiek lipni masė. Gautą maišymą apibarstykite miltais, uždenkite rankšluosčiu ir palikite šiltai rūgti per naktį. Rūgimo pabaigoje masė turi būti pakilusi, šiek tiek paskystėjusi, pilna oro burbuliukų.

**Tešlos ruošimas ir kepimas.** Ryte sudėkite druską, kmynus, likusius miltus, viską labai gerai išminkykite ir palaikykite, kad pakiltų. Kai duona pradeda kilti, kuriama krosnis, jį kūrenama apie 3 val. (galima kepti ir orkaitėje). Išsikūrenus krosnį, iššlavus žarijas ir pelenus, ližę pabarstykite miltais arba išklokite lapais ir ant jos formuokite kepalą. Šlapiomis rankomis aplyginkite ir pašaukite į krosnį. Kepkite apie 2,5 val. Ištraukus paviršių suvilgykite šiltu vandeniū, užklokite drobiniu audeklu ir palikite atvėsti.



## Pasaulinė cepelinų diena

Nuo 2014 m. pirmąjį vasario sekmadienį minima Pasaulinė cepelinų diena. Amerikoje gyvenantis išeivis iš Lietuvos Jonas Vaičiūnas inicijavo visose pasaulio šalyse švęsti cepelinų dieną. Kviečiame ir jus visus kartu šeima pasigaminti ir skanauti cepelinus.

Cepelinų kilmė kelia nemažai diskusijų, tačiau viso pasaulio lietuviams šis patiekalas dažnai asocijuojasi su nacionaline lietuvių virtuve. Retkarčiais cepelinų išvengti negalime, net jeigu esame linkę valgyti tik sveikuoliškus produktus ir patiekalus. Garuojanti puodynė su spirgučių ir grietinės padažu sukelia tikrą palaimą ir, nors jų valgyti kasdien nerekomenduojama, retkarčiais cepelinų porciją išeis tik į naudą. Cepelinai gali būti gaminami iš virtų arba

žalių, tarkuotų bulvių ir mėsos, varškės arba grybų įdaro.

Cepelinų atsiradimas yra susijęs su bulvių ir jų valgymo kultūros plitimu Europoje. Kaip žinoma, šis patiekalas gaminamas iš bulvių tešlos. Vienas žymiausių XVIII a. bulvių tyrinėtojų, Antoine'as Augustinas Permentieras savo 1779 m. knygoje mini, kad bulvių tešlą išrado airiai apie 1740 m. Virtų bulvių tešlos produktai yra paplitę visoje Europoje, jie kepami riebaluose, keptuvėje ar krosnyje, o žalių bulvių tešlos produktų daugiausia žinoma Šiaurės Vokietijos ir pietinės Skandinavijos dalies šalių virtuvėse. Tipiškas regioninis lenkų bulvių patiekalas, patiekiamas daugiausia Suvalkų krašte, yra *Kartacze*, kurie savo išvaizda ir skoniu labai panašūs į mūsų cepelinus. Panašių patiekalų rasime ir kitose šalyse – tai, pa-

vyzdžiui, gerai žinomi vokiškieji *kartoffelklöße*, švediškieji *kroppkaka* ir *palt*, norvegiškieji *klubb*, *kumle*, *komle* ar *kompe*. Tokie patiekalai persikėlė net per Atlantą, kur žinomi kaip kanadietiškieji *poutine râpée*.

Lietuvoje cepelinai atsirado maždaug XIX ir XX a. sandūroje, tikėtina, kad Žemaitijoje, kur jie atkeliavo iš vokiškosios Mažosios Lietuvos. Vėliau cepelinai tapo įprastu patiekalu ir kituose Lietuvos kraštuose. Patiekalo pavadinimas sietinas su vokiečių grafo Ferdinando von Zeppelino sukurtu skraidymo aparatu – dirižabliu. Tokių buvo galima matyti virš Lietuvos Pirmojo pasaulinio karo metais.

*Druskos, pipirų ir kitų gyvenimo prieskonių pagal skonį...*  
Jolanta VELIČKIENĖ,  
maisto technologė, technologijų edukologė,  
Amatų mokyklos „Sodžiaus meistrai“ maitinimo paslaugų profesijų mokytoja

*Pateikiame autentišką pritaikytą mūsų dienoms receptą iš Vandos Dausinaitės-Varnienės sudarytos knygos „Didžioji virėja“ (Kaunas, 1936).*

## Vandos Dausinaitės-Varnienės cepelinai

**Jums reikės:** 3 kg bulvių, 0,4 kg jautienos, 0,2 kg jautienos lajus, 1 vidutinio dydžio svogūno, druskos, juodųjų pipirų pagal skonį.

**Gaminimas.** Nulupkite ir sutarkuokite 2 kg bulvių. Tarkius gerai nuspauskite per audeklą, kad būtų sausi. Nuspaustas sultis palikite inde, kad nusistotų krakmolos. Sultis nupilkite, o indo dugne nusistojusį krakmolą sumaišykite su tarkiais. 1 kg bulvių išvirkite su lupenomis, nulupkite, sugrūskite ir sumaišykite su tarkiais. Tešlą pasūdykite. Tada gaminkite įdarą: jautieną ir lajų sumalkite, įdėkite smulkiai supjaustytą svogūną, pagardinkite druska ir pipirais. Tešlą imkite gabalais, padarius paplotėlius, įdėkite įdarą ir formuokite cepelinus. Virkite pasūdytame vandenyje apie 15–20 min., atsižvelgiant į cepelinų dydį. Valgykite su grietine ar spirgučiais.



„Trakų žemės“ publikacijų pėdsakais

# Tas ilgas kelias į Tiltus

Laikraščio „Trakų žemė“ redakcija jau kuris laikas domisi keliu, vedančiu nuo Žeronių į Tiltus ir Valkininkų kaimus. Gyventojai jau ne vienerius metus laukia, kada ši kelio atkarpa bus išasfaltuota. Redakcija kreipėsi į Trakų rajono savivaldybės kontrolierę Danutę JUŠKEVIČIENĘ, prašydama išaiškinti susidariusią situaciją. Žemiau spausdiname jos gautą komentarą:

„Paklausime prašote <...> patikrinti, ar tikrai VĮ Lietuvos automobilių kelių direkcija ir Trakų rajono savivaldybė vilkina šio kelio ruožo (Žeronys – Tiltai) asfaltavimo klausimą, ieškodama tam dingsčių ir pretekstų <...>

Paklausime minimų faktų ištyrimui, informaciją pateikė Trakų rajono savivaldybės administracija, taip pat naudojausi informacija, kuri yra viešai skelbiama VĮ Lietuvos automobilių kelių direkcijos interneto svetainėje.

Informuoju Jus, kad vertinti VĮ Lietuvos automobilių kelių direkcijos veiklą nėra Trakų rajono savivaldybės kontrolieriaus kompetencija.

Atlikau tyrimą pateiktų dokumentų pagal eiliskumą:

1. Lietuvos automobilių kelių direkcija 2017 m. kovo 29 d. raštu Nr. 2E-435 „Dėl asfaltuotųjų ruožų atrankos“ raštu informavo Trakų rajono savivaldybę, kuriame nurodė, kad <...> Lietuvos automobilių kelių direkcija prie Susisiekimo ministerijos (toliau – Kelių direkcija), įgyvendindama žvyrkelių asfaltavimo programą, vykdo 2017–2020 m. asfaltuotųjų žvyrkelių ruožų per gyvenvietes atranką. Kelių direkcija nuolat gauna bendruomenių, fizinių ir juridinių asmenų, Lietuvos Respublikos Seimo narių ir kitų institucijų raštų dėl žvyrkelių asfaltavimo, todėl yra būtina įtraukti savivaldybes į planavimo procesą, efektyviai, racionaliai naudoti valstybės lėšas ir tuo

tikslu sudaryti prioritetinę žvyrkelių asfaltavimo eilę. ...Savivaldybė gali daryti įtaką asfaltuotųjų ruožų atrankai ir nurodydama prioritetus pridėti projektui iki 20 balų... <...> Šiuo raštu buvo prašoma, kad Savivaldybės pagal Kelių direkcijos pateiktą priedą, parengtą asfaltuotųjų žvyrkelių ruožų prioritetinę eilę, patvirtintų Savivaldybės taryba.<...>. Rašte buvo nurodyta ir tai, kad <...> Pildant priedą grafoje „Savivaldybės prioritetas“ prie svarbių 3-jų projektų būtina nurodyti jų svarbą mažėjančia prioritetu tvarka.<...>.

Trakų rajono savivaldybės taryba 2017 m. birželio 1 d. sprendimu Nr. S1-130 „Dėl Trakų rajono 2017–2020 m. valstybinės reikšmės kelių asfaltuotųjų ruožų tarp skirtingų kelio dangų prioritetinės eilės patvirtinimo“ patvirtino Trakų rajono 2017–2020 m. valstybinės reikšmės kelių asfaltuotųjų ruožų tarp skirtingų kelio dangų prioritetinę eilę:

- Kelio Nr. 4713 Senieji Trakai–Guopstos (Savivaldybės prioritetas – 2 balų)

- Kelio Nr. 4714 Strėva–Ismonys–Rūdiškės (Savivaldybės prioritetas – 16 balų)

- Kelio Nr. 4705 Rūdiškės–Bakieriškės (Savivaldybės prioritetas – 20 balų)

- Kelio Nr. 4715 Bijūnai I–Dražužinkai

- II Karaliūnai–Bičiūnai (Savivaldybės prioritetas – 4 balų)

- Kelio Nr. 4731 Grigiškės–Dėdeliškės–Rykantai (Savivaldybės prioritetas – 8 balų)

2. Trakų rajono savivaldybės administracija 2017-10-19 raštu Nr. AP3-4155 „Dėl asfaltuotųjų ruožų atrankos“ kreipėsi į Lietuvos automobilių kelių direkciją, rašte nurodė <...> Trakų rajono savivaldybė prašo perskaičiuoti valstybinės reikšmės rajoninių kelių 4737 Paluknys–Žeronys–Valkininkų g. st. ir Nr. 4737 Pagelūžys–Tiltai rodiklius, atsižvel-

giant į pateiktas pastabas Tiltų kaimo gyventojų prašyme <...>.

Lietuvos automobilių kelių direkcija prie susisiekimo ministerijos 2017-11-03 raštu Nr. AP4-4080 „Dėl asfaltuotųjų ruožų atrankos“ pateikė atsakymą Trakų rajono savivaldybei, kuriame teigia, kad <...> išnagrinėjo Trakų rajono savivaldybės 2017-10-19 raštą Nr. 4155 „Dėl asfaltuotųjų ruožų atrankos“ ir informuoja, kad asfaltuotųjų valstybinės reikšmės rajoninių kelių ruožų sąrašas buvo sudarytas pagal 2017 m. rugsėjo 14 d. posėdžio protokolo Nr. 6-776 patvirtintą Asfaltuotųjų valstybinės reikšmės rajoninių kelių ruožų tarp skirtingų kelio dangų („zebrų“) ir gyvenviečių teritorijose esančių asfaltuotųjų žvyrkelių ruožų atrankos metodikas... Kelių direkcija planuojamą asfaltuoti 2018–2020 metais valstybinės reikšmės rajoninių kelių ruožų (1009 km) sąrašą, išdėstyta prioritetu tvarka kiekvienai savivaldybei atskirai, pagal aukščiau minimas metodikas, sudarė ir paskelbė interneto tinklalapyje <http://lakd.lt>. Taip pat norime paminėti, kad visi Tiltų kaimo gyventojų rašte minimi kriterijai buvo įvertinti skaičiuojant atrankos metodikos kriterijų balus planuojamiems asfaltuoti kelių ruožams.<...>

3. Trakų rajono savivaldybė, gavusi 2017 m. spalio 12 d. Tiltų gyventojų prašymą dėl kelio ruožo Žeronys–Tiltai išasfaltavimo, 2017 m. lapkričio 22 d. parengė Trakų rajono savivaldybės tarybos sprendimo projektą „Dėl Trakų rajono savivaldybės 2017 m. birželio 1 d. sprendimo Nr. S1-130 „Dėl Trakų rajono 2017–2020 m. valstybinės reikšmės kelių asfaltuotųjų ruožų tarp skirtingų kelio dangų prioritetinės eilės patvirtinimo“ pakeitimo“. Šio sprendimo projekto aiškinamajame rašte nurodė, kad <...>...atsižvelgiant į Tiltų kaimo, Rūdiškių seniūnijos, gyventojų prašymą įrengti asfaltbetonio dangą



Dulkėtas kelias į Tiltus

valstybinės reikšmės rajoniniuose keliuose Nr. 4704 Paluknys–Žeronys–Valkininkų g. st. ir Nr. 4737 Pagelūžys–Tiltai.<...>.

Trakų rajono savivaldybės taryba 2017 m. gruodžio 7 d. sprendimu Nr. S1-241 „Dėl Trakų rajono savivaldybės 2017 m. birželio 1 d. sprendimo Nr. S1-130 „Dėl Trakų rajono 2017–2020 m. valstybinės reikšmės kelių asfaltuotųjų ruožų tarp skirtingų kelio dangų prioritetinės eilės patvirtinimo“ pakeitimo“ pakeitė ir patvirtino Trakų rajono 2017–2020 m. valstybinės reikšmės kelių asfaltuotųjų ruožų tarp skirtingų kelio dangų prioritetinę eilę:

- Kelio Nr. 4714 Strėva–Ismonys–Rūdiškės (Savivaldybės prioritetas – 20 balų)

- Kelio Nr. 4713 Senieji Trakai–Guopstos (Savivaldybės prioritetas – 16 balų)

- Kelio Nr. 4731 Grigiškės–Dėdeliškės–Rykantai (Savivaldybės prioritetas – 12 balų)

- Kelio Nr. 4704 Paluknys–Žeronys–Naujieji Valkininkai (Savivaldybės prioritetas – 8 balų)

- Kelio Nr. 4737 Pagelūžys–Tiltai (Savivaldybės prioritetas – 4 balai).

4. Trakų rajono savivaldybės tarybai 2017 m. gruodžio 7 d. patvirtinus (pakeitus) Trakų rajono 2017–2020 m. valstybinės reikšmės kelių asfaltuotųjų ruožų tarp skirtingų kelio dangų prioritetinę eilę, Trakų rajono savivaldybės administracija 2017-12-15 raštu Nr. AP3-5057 „Dėl asfaltuotųjų kelio ruožų prioritetinės eilės pakeitimo“ kreipėsi į Lietuvos automobilių kelių direkciją prie Susisiekimo ministerijos. Šiuo raštu pateikė ir 2017-12-07 Trakų rajono savivaldybės tarybos sprendimą Nr. S1-241 ir prašė <...>...patikslinti valstybinės reikšmės kelių asfaltuotųjų ruožų sąrašą pagal Trakų rajono savivaldybės nustatytus prioritetus.<...>.

5. 2022 m. sausio 12 d. duomenimis, planuojamą asfaltuoti žvyrkelių sąrašas 2018–2024 m. yra paskelbtas VĮ Lietuvos automobilių kelių direkcijos internetinėje svetainėje adresu: <https://lakd.lrv.lt/uploads/lakd/documents/files/Projektai/zvyrkeliai/>

zebrai.pdf (Sąrašo 37–38 puslapiai). Šiame sąraše yra nurodyta Trakų rajono asfaltuotųjų valstybinės reikšmės žvyrkelių sąrašas:

- Kelio Nr. 4714 Strėva–Ismonys–Rūdiškės (96 balai)

- Kelio Nr. 4733 Madžiūnai–Inklėriškės (95 balai)

- Kelio Nr. 4713 Senieji Trakai–Senasis Tarpupis–Guopstos (77 balai)

- Kelio Nr. 4705 Rūdiškės–Bakieriškės (70 balų)

- Kelio Nr. 4731 Grigiškės–Dėdeliškės–Rykantai (68 balai)

Iš viešai VĮ Lietuvos automobilių kelių direkcijos internetinėje svetainėje adresu: <https://lakd.lrv.lt/uploads/lakd/documents/files/Projektai/zvyrkeliai/zebrai.pdf> skelbiamų duomenų matyti, kad į Trakų rajono savivaldybės tarybos 2017 m. gruodžio 7 d. sprendimo Nr. S1-241 „Dėl Trakų rajono savivaldybės 2017 m. birželio 1 d. sprendimo Nr. S1-130 „Dėl Trakų rajono 2017–2020 m. valstybinės reikšmės kelių asfaltuotųjų ruožų tarp skirtingų kelio dangų prioritetinės eilės patvirtinimo“ pakeitimo“ nuostatas nebuvo atsižvelgta, nes Planuojamą asfaltuoti žvyrkelių sąrašą (2018–2024 m.) prie kelių Nr. 4704 ir Nr. 4737 skiltyje „Savivaldybės prioritetai“ yra žodelis „ne“, o kelias Nr. 4704 Paluknys–Žeronys–Naujieji Valkininkai (60 balų) įrašytas sąrašą 6 eilės numeriu, o kelias Nr. 4737 Pagelūžys–Tiltai (53 balai) įrašytas sąrašą 7 eilės numeriu.“

Jolanta ZAKAREVIČIŪTĖ,  
Juozas KARENIAUSKAS  
Stanislaovas Palionytės  
nuotr.

## Nuo redakcijos:

Gal skaitytojai galėtų informuoti, paaiškinti, kodėl, pvz., kelias Madžiūnai–Inklėriškės pateko į 2018–2024 m. planuojamą asfaltuoti žvyrkelių sąrašą, kurį paskelbė VĮ Lietuvos automobilių kelių direkcija? Kuo ten esanti gyvenvietė yra išskirtinė, nes joje savo gyvenamą vietą yra deklaravę penki gyventojai?

## Prenumerata

Trakų r. ir Elektrėnų savivaldybės pašto skyriuose priimama laikraščio „Trakų žemė“ prenumerata

# 2022 m.



### Prenumeratos kaina (ind. 929)

1 mėn. – 3,12 EUR  
3 mėn. – 8,32 EUR  
6 mėn. – 16,65 EUR  
10 mėn. – 28,09 EUR

### Galima užsiprenumeruoti elektroninę „Trakų žemės“ laikraščio versiją. Ji atsiunčiama į el. paštą pdf formatu

1 mėn. – 2,63 EUR  
3 mėn. – 7,87 EUR  
6 mėn. – 15,73 EUR  
12 mėn. – 31,46 EUR

### Prenumeratos kaina (ind. 958) pensininkams, neįgaliesiems, moksleiviams, studentams, mokytojams

1 mėn. – 2,35 EUR  
3 mėn. – 6,24 EUR  
6 mėn. – 12,48 EUR  
10 mėn. – 21,07 EUR

## DĖMESIO!!!

Fiziniai asmenys, užsiprenumeravę „Trakų žemę“ ir pateikę prenumeratos kvitą, asmeninius skelbimus, užuojautas, padėkas, sveikinimus (iki 50 kv. cm) laikraštyje gali spausdinti **NEMOKAMAI!!!**

**Paskubėkite užsiprenumeruoti „Trakų žemę“!**

Teirautis tel.:

8 528 51 266, 8 605 19 302,  
el. p. [trakuzeme@traku-zeme.lt](mailto:trakuzeme@traku-zeme.lt)

## Patikslinimas

Praeitame laikraščio „Trakų žemė“ numeryje (2022 m. sausio 28 d., Nr. 4 (1210), p. 7) atspausdintoje Leonardai Bryžachinai skirtoje Pro memoria jos gimimo data turėjo būti 1949 m. Atsiprašome skaitytojų ir velionės giminių.

„Trakų žemės“ redakcija



# Gyvenimas kaip tango

Michailo Tinfovičiaus 110-osioms gimimo metinėms atminti

Šių metų sausis Lietuvos karaimų bendruomenei ypatingas – prasidėjo LR Seimo paskelbtų Karaimų metų renginiai. Jau buvo kelios radijo ir televizijos laidos, LRT ekrane retkarčiais sumirga trumputė užsklanda, primenanti karaimų istoriją ir jų gyvenimą šalyje, Lietuvos karaimų interneto puslapyje galima susipažinti su 2022 m. kalendoriumi, kuriame sužymėtos svarbios minėtinos datos. Vienai pirmųjų ir buvo skirtas susibūrimas karaimų mokyklos Trakuose patalpose sausio 9 d. Dėl pandemijos didesnė klausytojų dalis stebėjo renginį ir jame dalyvavo iš namų, bet ir „gyvų“ klausytojų netrūko.

Lietuvos karaimų kultūros bendrijos pirmininkė dr. Karina Firkavičiūtė pasveikino visus Naujųjų metų proga, trumpai supažindino su artimiausiais renginiais (visas LR Vyriausybės patvirtintas Karaimų metų renginių planas jau buvo pristatytas bendruomenei virtualiai anksčiau) ir pristatė pranešėją Iną Lavrinovič. Pranešimo tema – „Prisimenant Michailą Tinfovičių. „Paskutinis tango“. Renginys buvo skirtas jo 110-osioms gimimo metinėms paminėti.

Apie Michailą Tinfovičių ne kartą buvo rašyta laikraštyje „Trakų žemė“. Visiškai neseniai Nadežda Zajončkovskaja paskelbė straipsnį „Michailas Tinfovičius – poetas, karaimų kultūros puoselėtojas, Trakų kraštotyros sekcijos įkūrėjas“ (Trakų žemė, 2021 m. birželio 4 d., Nr. 22 (1176), p. 8). Publikacijos pavadinime apibrėžtos pagrindinės šio žmogaus veiklos sritys ir apie kiekvieną jų išsamiai papasakota. Todėl šiame rašinyje



Michailas Tinfovičius

nekartosiu straipsnyje išdėstyti faktų, pagrindinių Michailo Tinfovičiaus gyvenimo gairių. Pradėdama savo pasakojimą, Ina Lavrinovič taip pat pabrėžė, kad norinti kalbėti apie šį žmogų kitaip.

\*\*\*

Kuo labiau tolstame nuo įvykių, tuo labiau blanksta jų vaizdas. O tiems, kurie tuose įvykiuose nedalyvavo ar mažai apie juos girdėjo, arba visai negirdėjo, ima atrodyti, kad gal jų ir nebūta arba jie bereikšmiai. Vadinasi, svarbu grįžti pasakojimais prie praeities, atgaivinti atmintyje, kas, kada ir kodėl vyko, kuo tie įvykiai ir juose dalyvavę žmonės tebereikšmingi ir svarbūs.

Inos Lavrinovič pasakojimas todėl ir buvo įdomus, kad ji kėlė visus šiuos klausimus. Žinoma, ji minėjo visas svarbias Michailo Tinfovičiaus gyvenimo datas, pagrindinius jo veiklos fragmentus, bet ne tik. Jos pasakojime tie klausimai ir visa jubilato veikla atsiskleidė labai emociškai, atsiskleidė tame emocijų lygmenyje, kuriame žmogus paprastai ir veikia bei kuria, bet paskui, kai jau turime kūrybos rezultatą,



Kenesbaj Musajėjas, prof. Tenišėvas, prof. Baskakovas ir Michailas Tinfovičius

kūrybos procesą lydėjęs emocijų debesėlis lieka vos pastebimas, tarsi išgaruoja. O juk jo būta, ir jis dažnai būna pagrindinė varomoji kūrybos bei veiklos jėga. Gilindamasi į Michailo Tinfovičiaus veiklą, Ina tą debesėlį pastebėjo, ji tarsi praskleidė ir papasakojo apie tai klausytojams. Ir svarbiausia, leido pajusti, kad tas debesėlis sklendė aplink kaip tango.

Kas gi skatino Michailą Tinfovičių kurti eilėraščius? Tikriausiai jausmai, kurie užplūsta kiekvieno jaunuolio siela, tik ne kiekvienas moka poetiškai juos išreikšti. O kas ir kodėl skatino kurti tuos eilėraščius karaimiškai? Juk Michailas Tinfovičius, gimęs 1912 m. Panevėžyje, mokėsi ten lietuviškoje gimnazijoje. Vargu, ar rastume tikslų atsakymą, bet man regis, kad jausmus geriausiai gali išreikšti gimtoji kalba. O Michailas Tinfovičius ją puikiai mokėjo ir jo poezijos eilėdara tai įrodo. Tiurkologas Krokuvos universiteto docentas Vlodzimiežas Zajončkovskis ją nagrinėdamas negaili poetui pagyrimo žodžių. Michailo Tinfovičiaus eilėraščiai pasižymi šmaikščiu žodžiu, kupini sąmojaus ir humoro, yra melodingi. O jo eilėraštis „Tojčoch“ (liet. „Vestuvikės“), žaismingai, su švelnia ironija aprašantis karaimų piršlybų ir vestuvių eigą, tapo ir populiaria užstalės daina. Gal tas melodingumas jo poezijoje atsirado dėl to, kad poetas buvo muzikalus, ypač gerai jautė ritmą?

Michailo Tinfovičiaus ir Raisos Poziemskos namuose Trakuose lankydavosi tik išskirtiniai žmonės. Gal dėl to mažai kas iš vietinės karaimų bendruomenės žinojo, kad jis kūrė ne tik eilėraščius, bet ir muziką. Su muzika buvo siejama jo žmona, ilgus metus dirbusi muzikos mokytoja Trakų vidurinėje mokykloje. Ir dar mažiau žmonių žinojo, kad jis pats atlikdavo savo sukurtas dainas ar romansus. Ina Lavrinovič atskleidė bendruomenei šiuos jo gabumus akivaizdžiai – ne tik papasakojo, ką jis sukūrė, bet ir parodė išsaugotus vaizdo ir garso įrašus. Galėjome išgirsti Michailą Tinfovičių dainuojant savo sukurtą romansą „Paskutinis tango“ lietuviškai.

Prieš kelerius metus, kai buvo surengtas teatralizuotas vakaras „Orach toju šventę prisimenant“, scenoje skambėjo M. Tinfovičiaus tango „Siuviarlik“ (liet. „Meilė“) karaimų kalba.

Keldami klausimą, kodėl Michailas Tinfovičius kūrė eilėraščius karaimiškai, gauname reikšmingą atsakymą – jis norėjo ne tik parodyti gimtosios kalbos grožį ir išraiškumą, bet ir siekė ją užfiksuoti, išsaugoti. Šito motyvo ir Lucko karaimų, turėjusių savo leidinį, pavyzdžio vedinas 1934 m. jis ėmė leisti žurnalą karaimų kalba „Onarmach“ (liet. „Pažanga“), taip pratešdamas prieš dešimtmetį Panevėžyje įsteigtos karaimų draugijos tuo pačiu pavadinimu tradicijas. Buvo išleisti trys žurnalo numeriai, kuriuose spausdinti ir paties redaktoriaus eilėraščiai bei kelių jo dainų natos. Antrasis pasaulinis karas, deja, nutraukė šią veiklą, bet trys žurnalo numeriai, kurių turinį ne kartą esu aprašiusi, liudija buvus Panevėžyje nemažą kūrybinį karaimų bendruomenės potencialą.

Rūpinimasis karaimų kalbos išsaugojimu atsiskleidžia ir Michailo Tinfovičiaus korespondencijoje. Ina Lavrinovič pateikė bent kelis jo laiškus Maskvos tiurkologams Kenesbajui Musajėvui, prof. Viktorui Filonenko ir kitiems fragmentus. Kenesbajus Musajėvas, Nikolajus Baskakovas ne kartą lankėsi Trakuose, kai rinko medžiagą karaimų kalbos studijoms – gramatikai ir žodynui. Beje, Michailas Tinfovičius ir pats buvo sumanęs steigti karaimų kultūros-švietimo draugiją ir leisti tokio turinio žurnalą. Tuo klausimu 1957 m. jis kreipėsi į LKP CK sekretorių Niunką.

Nors sovietmečiu bet kokia visuomeninė karaimų organizacijų veikla buvo nutraukta, tačiau poreikis išsaugoti etninę bendrumą nedingo. Gaivesni „chruščiovinio pavasario“ vėjai paskatino šią veiklą atnaujinti. 1961 m. Lietuvoje susikūrė Kraštotyros draugija, kurios vienas iš tikslų buvo etnokultūros ir istorinės praeities tyrimas. O juk Lietuvos etnokultūrą sudaro ir joje gyvenančių tautinių mažumų kultūra. Vadinasi, galima steigti ir Karaimikos sekciją! Pasitaręs su tautiečiais, Michailas Tinfovičius ėmėsi šios veiklos, ir 1968 m. Trakuose įkuriamą Karaimikos sekciją prie Lietuvos SSR Paminklų apsaugos ir Kraštotyros draugijos Trakų skyriaus. Šiai sekcijai jis vadovavo iki jos uždarymo 1971 m. Tuo pačiu metu buvo uždrausta ir etnodraugijos „Ramuva“ veikla, pradėta 1967 m.: sovietinė ideologija nukreipė savo smaigalį į bet kokią etnokultūrinę bei tautinę veiklą. O per tuos kelerius metus ledai jau buvo pajudėję.

Nedaug Trakuose belikę karaimų, kurie prisimena šios sekcijos veiklą ar patys vienokiu ar kitokiu būdu yra dalyvavę joje. Tad visi, kas klausėsi Inos Lavrinovič išraiškingo pasakojimo apie anų metų renginius, yra jai dėkingi, kad priminė ir parodė tai, kas visiems svarbu. Veiklos būta įvairios – ir paskaitos, ir išvykos, ir dalyvavimas Trakų moterų tarybos surengtose etnografinių patiekalų vakaronėse pristatant autentišką karaimų virtuvę ir pajvaininant programą dainomis.

Norėdami judėti į priekį negalime pamiršti praeities – toks būtų atsakymas į klausimą, kodėl Michailas Tinfovičius ėmėsi kraštotyros veiklos, kuri leido prikelti iš užmaršties kai kuriuos karaimų istorijos epizodus. Žiūrėdami į nuotraukas, kuriose užfiksuoti Karaimikos sekcijos susirinkimų dalyviai, matome, kad to meto Trakų kultūros namų salė būdavo pilna – vadinasi, visiems buvo įdomu išgirsti ir pranešėjus iš Maskvos, Sankt Peterburgo, Varšuvos, ir savus istorikus.

Simboliška, kad pradėdami Karaimų metus, t. y. judėdami į priekį, mes nepamiršome atsigrežti atgal, kad ir ne į tokią tolimą praeitį. Juk privalo žinoti, ką veikė ankstesnės kartos, kad galėtume į jų mintis atsiremti, semtis jėgos ir tęsti darbus toliau. Dėkojame Inai Lavrinovič, kad papasakojo apie veiklą Trakų karaimų bendruomenės narį, tautos kultūros ir gimtosios kalbos puoselėtoją, aistringą tango kūrėją ir atlikėją.

Dr. Halina KOBECKAITĖ



Kompozitorius Michailas Tinfovičius



Kraštotyros susirinkimas 1969 m. gegužės 18 d.



Moterų vakaronė restorane „Galvė“, 1971 m.







*Jau žvakė gesta, vaškas tyliai stingsta,  
O širdyje ir skausmas, ir rauda...  
Paskutinį sudie šiandien tariame tyliai,  
Nes rytoj tik mintim mes lankysim tave.*

*Dėl netikėtos ir staigos Snieguolės DAUGIRDIENĖS  
mirties reiškia gilią užuojautą šeimai, artimiesiems ir visai  
Aukštadvario bendruomenei.*

LR Seimo narys Kęstutis Vilkauskas



*Lemtis išsivedė...  
Gal ten, kur saulė šviečia  
Gal ten, kur rūpesčių nėra...*

*Nuoširdžiai užjaučiame ir liūdime drauge su šeima ir  
artimaisiais dėl Gendriko BUŠAUSKO netekties.*

LSDP Trakų skyriaus vardu  
Kęstutis Vilkauskas



*Liga – tarytum staigi ugnis,  
Vis siauteja, negaili nieko...  
Dvi datos, o tarp jų – brūkšnyš,  
Virš jo – tik meilė pasilieka....*

*Asociacija „Aukštadvario žiburiai“ nuoširdžiai užjaučia  
Bušauskų šeimą, mirus vyrui, tėvui, seneliui  
Gendrikui BUŠAUSKUI.*



*Užsidegė žvaigždė ir vėl užgeso,  
dangus tik žėri amžinai,  
Tu sušukai – esu!  
Mes esame!  
O aidas atkartoją – taip trumpai...*

*Tegul šie užuojautos žodžiai palengvins vyro Gedimino,  
dukros Miglės, tėvelio Juozo Mekionio ir visų artimųjų  
skausmą, staiga netekus mylimos  
Snieguolės DAUGIRDIENĖS.*

Asociacija „Aukštadvario žiburiai“

## TERITORIJŲ PLANAVIMAI

Informuojame žemės sklypo (kadastrą Nr. 7938/0004:74), esančio Trakų r. sav., Rūdiškių sen., Anglininkų k., savininką R. M., kad UAB „Kadastrakis“ matininkas Ernest Monkevič (2M-M-1030) 2022 m. vasario mėn. 15 d. 10:00 val. vykdys žemės sklypo (kadastrą Nr. 7938/0004:77), esančio Trakų r. sav., Rūdiškių sen., Anglininkų k., ribų ženklinimo darbus. Prireikus išsamesnės informacijos, prašom kreiptis į UAB „Kadastrakis“ Gedimino g. 18E, Trakai, tel. 8 652 55 892, el. p. kadastrakis@gmail.com.

Užs. Nr. 12

## Lombardas

Trakuose, Vytauto g.  
55–20,  
tel. +370 68789143;  
+370 68544719;  
+37052851116.

Darbo dienomis  
9–17 val. tauriųjų  
metalų supirkimas,  
lombardas,  
juvelyro  
paslaugos.



Užs. Nr. 12

**PIRKČIAU BUTĄ  
TRAKUOSE!**

*\*Atsiskaitymas iš karto*

**Lauksiu Jūsų pasiūlymų**

**+370 682 00123**

Užs. Nr. 44

## PERKA

### PERKA MIŠKUS

BRANDŽIUS, JAUNUS, MALKINIUS,  
IŠKIRSTUS, ŽEMES, SODYBAS  
VISOJE LIETUVOJE 8 676 41 155

Užs. Nr. 1

Brangiausiai Lietuvoje perka miškus (brandžius, jaunus, malkinius, iškirstus), žemes, sodybas tel. 8 651 39 039.

Užs. Nr. 2

Pirkiau 2–4 kambarių (nuo 50 kv. m) butą Trakuose.  
Tel. 8 614 45 058.

Užs. Nr. 12

### PERKA GALVIJUS

KARVES, TELYČIAS, BULIUS  
PAGAL SKERDENAS ARBA GYVA SVORĮ.  
SVERIA, MOKA IŠ KARTO, PAIMA PATYS.  
Tel.: (8-620)12081

Užs. Nr. 5



**BRANGIAI PERKA  
GALVIJUS**  
8 620 33544  
Moka iš karto!

Užs. Nr. 99

Ūkininkas perka įvairaus amžiaus arklius visoje Lietuvoje. Pasiima greitai, atsiskaito iš karto.  
Perku mišką. Tel. 8 629 61 892.

Užs. Nr. 52

Noriu pigesnio buto, namo ar sodybos. Gali būti su skolomis, areštuotas, įkeistas. Dokumentus susitvarkysiu. Tel. 8 608 33 078.

Užs. Nr. 7

## SUPERKAME

juodąjį, spalvotą,  
elektronikos metalo  
laužą,

galime atvažiuoti pasiimti.  
Mus galite rasti UAB „Ipsas  
ir Ko“, Kęstučio g. 1G,  
Lentvaris. Tel. 8 699 31 888.

Užs. Nr. 38

# Reklama, skelbimai

## PASLAUGOS

Automobilių remontas, padangų montavimas, balansavimas, suvedimas. Tel. 8 677 55900.

Užs. Nr. 27

**ATLIEKAME  
VISUS STATYBOS,  
REMONTO DARBUS.**  
TEL. 8 686 79 818

Užs. Nr. 47

Teisininkės (teisės magistrė)  
**Danutės Vipartienės  
PROFESIONALIOS  
TEISINĖS PASLAUGOS**

įvairiais teisiniais klausimais: konsultacijos, patarimai, bylų analizės, jv. teisiųjų ir procesinių dokumentų rengimas.

Tel. 8 615 96 771,

el. p. dvteisineskonsultacijos@gmail.com  
Ind. v. paž. Nr. 266991, Trakai.

Užs. Nr. 37

## UAB „Geodeziniai matavimai“

- Žemės sklypų kadastriniai matavimai
- Topografiniai planai
- Žemės sklypų padalijimo, sujungimo ir amalgamacijos projektai
- Kaimo plėtros projektai (ūkininkų sodybos vietos parinkimas)
- Požeminių komunikacijų išpildomasis nuotraukos
- Statinių nužymėjimai ir kiti geodeziniai darbai
- Teisinės konsultacijos

Vytauto g. 19, Trakai,  
tel./faks. 8 528 51 183,  
mob. tel. 8 686 93 491,  
8 600 59 716, el. p.  
geodeziniai\_matavimai@yahoo.com

Užs. Nr. 13

## TRAKŲ BALDAI

Vytauto g. 4, Trakai  
Tel. / faks. 8 528 51 044  
el. p. trakubaldai@gmail.com  
Darbo laikas:  
I–V 9–18 val., VI – 9–15 val, VII–nedirba

Užs. Nr. 63

## Ūkininkas IŠSINUOMOTŲ dirbamos ŽEMĖS.

Domina plotas nuo 5 ha Trakų, Senujų Trakų, Rūdiškių, Paluknio seniūnijose.

Tel. 8 615 45 410.

Užs. Nr. 61

**Valau apaugusius žemės plotus, iškeru medžius ir krūmus. Atliekas pasiimu ir už jas primoku. Ūkininkas. Daugiau info tel. 8 606 84 035.**

Užs. Nr. 42

## Lazerinės dermatologijos kabinetas

- gydamos odos, plaukų, nagų, lytinių kelių plintančios ligos.
- karpų, nuospaudų, kraujagyslių, tatuiruočių šalinimas.
- apgamų ir kt. odos darinių apžiūra, šalinimas; randų, raukšlių korekcija.

Alytus, Vilties g. 32.  
Tel.: 8 (315) 724 80,  
8 685 32 787.

Prīimami  
vaikai ir  
suaugusieji.

Užs. Nr. 75

**PARDUOKITE MIŠKĄ.**  
(iki 20000 eurų už ha) **BRANGIAI**

Gaukite įvertinimą nemokamai.

**Tel. 8 659 99 929**

Užs. Nr. 116

## PARDUODA

**Parduodama sodyba prie ežero, Trakų r., Pakalninkų k.**

Parduodama sodyba ant ežero kranto Trakų r., Pakalninkų k., prie Solio ežero, sklypo plotas 18,83 a, 28 metrų pakrantės juosta. SODYBA ant vaizdingo ežero kranto su geru privažiuoimu iki pat namo. Tik 35 min. (50 km) kelio nuo Vilniaus ir jūs jau nuosavame paplūdimyje ant Solio ežero kranto. Pats ežeras gausus žuvis, vaizdingos vietos miško apsuptyje. Kaina sutartinė. **Tel. pasiteirauti 8 650 28 399.**

**Parduodamas žemės ūkio paskirties sklypas, Trakų r., Pakalninkų k.**

Pakalninkų kaime, prie Solio ežero, apsuptyje miškų ir upelių, sklypo plotas – 1,16 ha. SKLYPAS ant vaizdingo upelio šlaitų su geru privažiuoimu iki pat vietos. Kaina sutartinė. **Tel. pasiteirauti 8 684 86 182.**

Užs. Nr. 15

NEKILNOJAMOJO TURTO  
PASLAUGOS

**TRAKAI NT**

JŪRATĖ VAIČIULIONYTĖ  
+370 620 37713  
Jurate@TrakaiNT.lt  
Vytauto 55, Trakai

Užs. Nr. 3

## ■ PARDUODA

Parduodu malkas, skaldytas ir kadlėlėmis, turime ir atraižų.  
Tel. 860831846, [www.malkunamai.lt](http://www.malkunamai.lt).  
Užs. Nr. 107

Parduodamas 2 k. butas mūriniame name (1 aukštas iš dviejų) Lentvaryje, Klevų al., šalia ežero. Yra 3,4 a žemės sklypas. Tel. 8 615 85 653.  
Užs. Nr. 18

Parduodu vaistinį alijošių, vežimą-bričką. Tel. 8 611 21 319.  
Užs. Nr. 60

Parduodami namų valdos sklypai vaizdingoje vietoje, Mikniškių k., Veličkavo k., 3 km nuo Trakų. Tel. 8 614 90 009.  
Užs. Nr. 20

Rūdiškėse, Pietų g. 43, mūriniame name, II aukšte, parduodamas 2 k. butas. Po remonto. Yra garažas, stacionariniai šiltnamiai, daržas ir pavėsinė. Tel. 8 682 17 733.  
Užs. Nr. 62

**PREKIAUJAME MALKOMIS.**  
Tel. 8 605 55 526.  
Užs. Nr. 83

**SUTAUPYKITE IKI 150 EURI!**  
**UŽSISAKYKITE DABAR,**  
**PRADĖKITE MOKĖTI PAVASARĮ!**  
**Buitinių nuotekų valymo įrenginiai (Feliksnavis, Buiteka, Traidenis, August, Švaistė, Biomax ir kt.)**  
**GAMINTOJŲ KAINOMIS**  
**Įrenginių projektavimo, montavimo, aptarnavimo darbai**  
**10 metų garantija**  
**GALIMYBĖ PIRKTI IŠSIMOKĖTINAI!**  
**Atvykstate nemokamai konsultacijai visoje Lietuvoje!**  
**DIRBAMĖ IR SAVAITGALIAIS**  
**Tel. 8 686 80 106.**  
Užs. Nr. 113

Parduodu naujus įvairius klausos aparatus (kaina – 60 Eur) ir papildus vyrams erekcijai gerinti (kaina – 25 Eur). Tel. 8 678 66 028.  
Užs. Nr. 100

Parduodama etnografinė sodyba už Aukštadvario regioninio parko ribų, šalia ežero, miško, asfaltuoto kelio ir viešojo transporto stotelės Trakų r., Aukštadvario sen., Krunio k. Nr.5. Namų valdos – 0,45 ha, be to, yra 0,15 ha žemės ūkio paskirties žemės ir 0,06 ha atskiru sklypu ežero pakrantės. Aplinkui ramybė ir gamtos teikiami malonumai. Kaina sutartinė. Skambinti tel. 8 652 91 377.  
Užs. Nr. 31

Parduodame **KIAULIENOS** skerdeną puselėmis – lietuviška, svilinta, kaina – 2,48 Eur/kg, puselė sveria apie 50–60 kg. Turime **VERŠIENOS, AVIENOS, ERIENOS**. Pateikiame kokybės sertifikatą, kad mėsa **LIETUVIŠKA**. Atvežimas nemokamas. Tel. 8 607 12 690.  
Užs. Nr. 101

Parduodamas 1 ha miškas Elektrėnų sav., Maidonių k. Kaina sutartinė. Tel. 8 620 80 009.  
Užs. Nr. 28

Parduodamas 2,40 ha žemės sklypas, kad. nr. 7950/0006:145, Trakų r., Onušio sen., Taučionių k. Teismo sprendimu, galimas sodybos atkūrimas. Šalia kelio Onuškis–Taučionys. Yra 0,50 ha miškas. Kaina sutartinė. Tel. 8 601 35 125.  
Užs. Nr. 73

**Parduodame mūrinį garažą, 20 kv. m Trakuose, Aukštadvario g. Kaina – 10 000 Eur. Tel. 8 652 01 620.**  
Užs. Nr. 19

Parduodu žemę Trakų rajone: 0,30 ha Salkininkuose, 0,38 ha Miciūnuose. Privažiavimas geras. Tel. 8 608 33 685.  
Užs. Nr. 48

Trakų miesto centre (Gedimino g.) parduodamas 737 m<sup>2</sup> namų valdos žemės sklypas. Yra komunikacijos, geras privažiavimas. Kaina sutartinė. Tel. 8 636 10 855.  
Užs. Nr. 23

Trakų seniūnijoje, Gratiškių k., prie Gilušio ežero, parduodamas 0,1926 ha miškų ūkio paskirties sklypas. Ribojasi su SB „Šaltinėlis“. Yra kelias. Kaina sutartinė. Tel. 8 636 10 855.  
Užs. Nr. 42

Trakų sen., Juozapiškių k., parduodamas 3,05 ha žemės ūkio paskirties sklypas. Yra leidimas statyboms, geras privažiavimas. Kaina sutartinė. Tel. 8 636 10 855.  
Užs. Nr. 50

Alytaus r., Daugų miesto centre, Turgaus a. 8, parduodamas dviejų aukštų mūrinis namas ir jo priklausiniai. Kaina sutartinė. Tel. 8 636 10 855.  
Užs. Nr. 26

Parduodame Būklų kaime 1,7 ha žemės. Tel. 8 620 80 009.  
Užs. Nr. 21

Parduodami nauji šaldytuvai ir šaldikliai „Snaigė“. Garantija – 5 metai. Atvežimas nemokamas. Tel. 8 675 50 466.  
Užs. Nr. 103

Parduodu 12 m. stambų darbinį arklį. Turi pasą. Yra galimybė pasikeisti į sergantį arba darbui netinkamą arklį, arba kumelę. Tel. 8 622 12 190.  
Užs. Nr. 89

Parduodu:  
• 0,40 ha žemės sklypą, 4,5 km nuo Aukštadvario, prie Vilūniškių ežero. Tel. 8 638 31 808.  
Užs. Nr. 74

## ■ NUOMA

Nuomuju vieną kambarį dviejų kambarių bute. Tel. 8 605 88 562.  
Užs. Nr. 93

Siūlome nuomoti žemės ūkio paskirties sklypą 2,3 ha Daugirdiškių k. Tel. 8 687 22 522.  
Užs. Nr. 50

Siūlome nuomoti žemės ūkio paskirties sklypą 2 ha Lebedžių kaime. Tel. 8 687 22 522.  
Užs. Nr. 51

„Vorutos“ fondo išleistas knygas galima įsigyti internetu – [www.patogupirkti.lt](http://www.patogupirkti.lt).  
**Patogupirkti**

## ■ PASLAUGOS

**IŠVALOME APAUGUSIUS ŽEMĖS PLOTUS, IŠKERTAME MEDŽIUS IR KRŪMUS. ATLIKIAM PASIIMAME IR UŽ JAS PRIMOKAME. Daugiau info tel. +370 605 54 550.**  
Užs. Nr. 41

**RESIDENT**  
NEKILNOJAMAS TURTAS  
NORITE **PARDUOTI** SAVO NEKILNOJAMĄ TURTA?  
Puikiai žinau Trakų rajono rinką, todėl padėsiu rasti geriausią sprendimą Jums!  
Arūnas Ragelis  
Tel. 8 659 52323  
[arunas@resident.lt](mailto:arunas@resident.lt)  
Užs. Nr. 46

## ■ SIŪLO DARBĄ

**UAB „TRAKŲ VANDENYS“** - orientuota į vartotoją, socialiai atsakinga, puoselėjanti tokias vertybes kaip atsakomybė, bendradarbiavimas ir profesionalumas, vandentvarkos įmonė kviečia prisijungti

**Vandentiekio tinklų eksploatacijos tarnybos viršininko (Trakai)**

**Pagrindinės funkcijos:**

- Vandentiekio tinklų eksploatacijos tarnybos darbo koordinavimas
- Užtikrinti priskirtų objektų tvarkingą funkcionavimą
- Sudaryti metinius geriamojo vandens programines priežiūros planus, derinti juos, atlikti gautų tyrimų analizę
- Kontroliuoti nustatytus technologinius režimus vandens gerinimo įrenginiuose
- Savalaikis ataskaitų pateikimas kontroliuojančioms institucijoms
- Organizuoti vandentiekio tinklų avarijų lokalizavimo ir likvidavimo darbus

**Mes tikimės:**

- Turite aukštąjį universitetinį inžinierinį išsilavinimą
- Darbo patirties panašiose pareigose ne mažesnė kaip 3 (tris) metai
- Turite specifinių žinių apie vandentiekio, nuotekų ir lietaus sistemas, gręžinių eksploatavimą ir pan.
- Mokate skaityti technologines schemas (išpildomosios nuotraukos, kiti brėžiniai)
- Gebate operatyviai spręsti darbo eigoje kilusias problemas
- Esate susipažinęs su įstatymine baze, reglamentuojančia vandens išgavimą, valymą ir tiekimą
- Mokate sutelkti pavaldų kolektyvą bei jam vadovauti
- Esate pažengęs vartotojas dirbant kompiuteriu bei kita org. technika
- Turite vairuotojo pažymėjimą (B kategorija)

**Mes siūlome:**

- Konkurencingą ir laiku mokamą atlygį (bruto nuo 1546 eur)
- Piniginius priedus
- Tarnybinis automobilis
- Nuolatiniai kvalifikacijos kėlimo mokymai
- Kolegų palaikymą ir pagalbą

SUSIDOMĖJOTE?  
Prašome atsiųsti savo CV [kanceliarija@trakuvandenys.lt](mailto:kanceliarija@trakuvandenys.lt)

**CAPITAL CENTRAS**  
Ieškote patikimo tarpininko perkant, parduodant ar nuomojant NT Trakų rajone?  
**SUSISIEKIME**  
Laura Grybauskaitė  
**8 676 76631**  
[laura.grybauskaitte@capital.lt](mailto:laura.grybauskaitte@capital.lt)  
Užs. Nr. 72

## ■ SIŪLO DARBĄ

**UAB „Alitudė ranga“ reikalingas AUTOBUSO VAIRUOTOJAS (vežioti darbuotojus į objektus), turintis atitinkamą kategoriją.**  
**Kreiptis tel. 8 699 60 719.**  
Užs. Nr. 111

*Kavinė „Green Street Cafe“, esanti Paluknio kaime, Trakų rajone,*  
**ieško virėjos pagalbinio (-ės) darbuotojo (-os)**

**Daugiau informacijos telefonu: +370 659 52 445.**

**Jei tu:**

- mėgsti ne tik valgyti, bet ir gaminti;
- mėgsti tvarką ir esi atsakingas (-a)

**Mes laukiame tavęs!**

**Įmonė siūlo:**

- visas socialines garantijas;
- laiku mokamą atlyginimą;
- darbą pamainomis;
- skanūs ir nemokamus pietus.

**Atlyginimas: Nuo 600 Eur atskaičius mokesčius.**  
Užs. Nr. 112

**Nuolatiniam darbui ieškome KVICIAME PRISIJUNGTI PRIE KOMANDOS:**

- **Lipduku klijuotojus (-as)** 730–1500 Eur/mėn. neatskaičius mokesčių.
- **Aukštuminio keltuovo operatorius (-es)** 1323–1818 Eur/mėn. neatskaičius mokesčių.
- **Krautuvo vairuotojus (-es)** 1191–1488 Eur/mėn. neatskaičius mokesčių.
- **Pakavimo operatorius (-es)** 910–1158 Eur/mėn. neatskaičius mokesčių.

**Ir kitus logistikos sandėlio darbuotojus įvairioms pozicijoms.**  
*\*Atlyginimas: priklauso nuo darbo rezultatų.*

Įmonė siūlo nuolatinį darbą, visas socialines garantijas ir vykimą į / iš darbo įmonės autobusu numatytais maršrutais.

**Dėl darbo kreiptis:**  
UAB „LT Logic“  
**Terminalo g. 8, Kurpioniškių k., Vilniaus r. Tel. 8 800 80008**  
Užs. Nr. 39

**Siūlome darbą kibinų sukėjoms Trakuose**

**Jei dar nemoki sukti kibinų, mes išmokysime.**

**Atlyginimas nuo 1200 Eur / mėn neatskaičius mokesčių**

**Tel. +370 6 59 08 452**  
**El.p. [info@kibinas.lt](mailto:info@kibinas.lt)**



# Trakų kultūros rūmai kviečia į Trakų karališkojo teatro premjerą

Trakų kultūros rūmų karališkasis teatras kviečia į premjerą – komediją pagal Neilo Saimono (Neil Simon) pjesę „Keista pora“ (moteriška versija).



pasiūlo Florens atsikraustyti gyventi pas ją. Tačiau gyvenimo kartu idėja, pasirodo, nėra pati geriausia – Olivija ir Florens yra taip smarkiai skirtingos, kad jų gyvenimas poroje geruolu baigtis negali. Kaip tai baigėsi – sužinosite per spektaklį. Ir dar sužinosite, kiek kartų per metus pingvinai užsiima seksu...

**Spektaklis vyks vasario 11 d. 18:30 val.** Trakų kultūros rūmuose. Įėjimas nemokamas.

Projektą finansuoja Lietuvos kultūros taryba.

Visi vyresni nei 6 metų amžiaus žiūrovai privalo viso renginio metu dėvėti ne žemesnio kaip FFP2 lygio respiratorius, priglundančius prie veido ir visiškai dengiančius nosį ir burną.

*Trakų kultūros rūmų inf.*

Žymus amerikiečių dramaturgas ir scenaristas N. Saimonas už pjesę „Keista pora“ gavo prestižinį „Tony“ apdovanojimą dar 1965 m. Pjesėje veikė šeši amerikiečiai draugai ir dvi seserys anglės, o 1985 m. N. Saimono perdarytoje moteriškoje „Keistos poros“ versijoje – atitinkamai grupelė draugų ir du ispanai. Istorija liko panaši. Draugės, susirinkusios tradiciniam penktadienio pasisėdėjimui pas vieną iš jų kompanijos narių Oliviją, pasigenda įprastai kartu dalyvaujančios draugės Florens. Greitai paaiškėja jos dingimo priežastis – ji skiriasi su vyru ir todėl, apimta

nevilties, galimai išėjo kažkur nusižudyti. Sunerimusių draugų spėlionės nutraukia skambutis į duris ir gyvos Florens pasirodymas. Draugės bando gelbėti ją nuo depresijos, o Olivija net

## Parama bitininkystei

Š. m. vasario 7 d. 17:00 val. VšĮ Trakų neįgalųjų užimtumo centro patalpose (Vilniaus 15b, Trakai) kviečiame į Trakų rajono bitininkus susirinkimą

**„Dėl paramos Lietuvos bitininkystės sektoriui 2022 m. programos įgyvendinimo“**

*Maloniai kviečiame dalyvauti!*

Trakų bitininkų draugijos pirmininkas  
**Juozas NORINKEVIČIUS**



Užs. Nr. 121

### Sveikinimas



*Neliūdėk, kad metai nuplasnojo tartum paukščiai į šiltus kraštus. Jubiliejų gražų dovanoj, o dienos verčia vis naujus lapus. Tebūna jos tik saulėtos ir šviesios, be debesėlio, be piktų audrų. O džiaugsmas nuolat ranką te ištiesęs eis su tavim gyvenimo keliu.*

*Gražaus jubiliejaus proga sveikiname nuostabią žmoną, mamą, močiutę Marytę CIRONKIENĘ. Labai tave mylime.*

*Sveikina vyras, vaikai, anūkai*



## NAUJAS

### COVID-19 TESTAVIMO PUNKTAS TRAKUOSE

**InMedica klinika pradėjo COVID-19 testavimą Trakuose, Apžvalgos g. esančioje viršutinėje automobilių stovėjimo aikštelėje, mobiliame testavimo punkte.**

**Greitai ir saugiai galėsite atlikti šiuos tyrimus:**

- 2019-nCoV RNR tyrimai tikralaikės PGR metodu (iš nosiaryklės). Kaina – 69 Eur.
- SARS-CoV-2 kokybiniai antigeno nustatymo tyrimai (iš nosiaryklės). Kaina – 22 Eur.
- SARS-CoV-2-anti-S kiekybiniai antikūnų nustatymo tyrimai. Kaina – 15 Eur (atliekami Klevų al. 32, Lentvaryje).

**Prieš vizitą būtina išankstinė laiko rezervacija telefonu 852101010.**

[www.inmedica.lt](http://www.inmedica.lt)

Užs. Nr. 106

[www.sorbum.eu](http://www.sorbum.eu)

Sorbum Group - tai sėkmingai virš 20 metų Baltijos šalių rinkoje veikianti rinkodaros paslaugų kompanija. Įmonių grupei priklauso gamybinė įmonė SG Production.  
**DARBO VIETA: Lentvario g.3, Vilnius.** Šiuo metu įmonė plečiasi ir ieško:



## MEISTRAS - MONTUOTOJAS (REKLAMOS GAMYBA)

Darbo pobūdis:

- Reklaminių / ekspozicinių stendų, baldų, konstrukcijų gamyba;
- Mažų srovių elektros instaliacijų montavimas (LED apšvietimo sistemos);
- Stendų išorės apdailos darbai (kosmetinis apdirbimas, dažymas, lipdukų klijavimas ir t.t.);
- Stendų montavimas objektuose;
- Kiti einamieji gamybos darbai.

Reikalavimai:

- Gamybinio darbo patirtis - ne mažiau, kaip 2 m
- B kat. vairuotojo pažymėjimas;
- Atsakingumas, pareižingumas, noras mokytis ir tobulėti, orientacija į rezultatą;

Mes jums siūlome:

- Geras darbo sąlygas (profesionalių įrankius, kokybiškus darbo drabužius bei avalynę);
- Papildomą sveikatos draudimą;
- Lankstų darbo grafiką (pagal susitarimą);
- Draugišką kolektyvą, darbuotojo motyvavimą.

Jūsų CV lauksime el. paštu [sorbum@sorbum.eu](mailto:sorbum@sorbum.eu). Pasiteiravimui galite skambinti tel. nr. +370 61 630840.

**Atlyginimas**  
800-1100 €/mėn. į rankas

Užs. Nr. 104

Nauji laikraščio „Trakų žemė“ ir žurnalo „Voruta“ numeriai kiekvieną penktadienį pristatomi socialiniame tinkle „Facebook“, Jono Davydono paskyroje

	<p>„Trakų žemės“ laikraštis įsteigtas 1988 m. rugsėjo 14 d. Lietuvos Persitvarkymo Sąjūdžio Trakų rajono tarybos nutarimu</p>	<p>Direktorius-vyr. redaktorius Juozas Vercinkevičius</p>
<p>Visos prekių ženklų teisės saugomos</p>	<p>Leidžiamas nuo 1988 m. spalio 19 d. Apimtis 3 sp. l. Laikraštis išleina penktadieniais. Rengėjas (leidėjas) – UAB „Trakų žemė“. Įm. kodas 300883763. PVM mok. kodas LT100003523313, a.s. LT26 5015 1000 1400 0111, Trakų kredito unija, kodas 50151. Direktorius ir vyriausiasis redaktorius Juozas Vercinkevičius. Adresas: Naujoji g. 16, Trakai LT-21111. Tel. (8528) 51 266. El. p. <a href="mailto:trakuzeme@traku-zeme.lt">trakuzeme@traku-zeme.lt</a>. Spausdino Media Regionalne Sp. z.o.o. (RAB) (Lenkija). Tiražas 1 500 egz.</p>	<p>SKELBIMAI IR REKLAMA tel. (8 528) 51 266. Mob. tel. 8 605 19 302 (redaktorė Jolanta), buhalterija tel. 8 683 90 796 el. p. <a href="mailto:trakuzeme@traku-zeme.lt">trakuzeme@traku-zeme.lt</a> Redakcija už skelbimų ir reklamos turinį neatsako</p>
<p><a href="http://www.traku-zeme.lt">www.traku-zeme.lt</a></p>	<p>Redakcija: vyr. redaktorius Juozas VERCINKEVIČIUS (tel. 8 670 08 901), Vaidotas Buivys (vyr. red. pavaduotojas), Jolanta ZAKAREVIČIŪTĖ (redaktorė, tel. 8 605 19 302 el. p. <a href="mailto:trakuzeme@traku-zeme.lt">trakuzeme@traku-zeme.lt</a>), Irma STADALNYKAITĖ (redaktorė, kultūra, tel. 8 603 11 117), Jurgita Jakienė (maketuotoja, el. p. <a href="mailto:leidykla@traku-zeme.lt">leidykla@traku-zeme.lt</a>), Stanislava ŽURAVSKA (buhalterija, tel. 8 683 90 796, el. p. <a href="mailto:buhalterija@traku-zeme.lt">buhalterija@traku-zeme.lt</a>).</p>	<p>9 771392 835006</p>
<p>Prenumeratos indeksai 929, 958</p>	<p>Bendradarbiai: Jūratė Buivienė (fotografija), Kęstutis Petkūnas (gamtosaga), Jonas Počepavičius (Lentvaris).</p>	